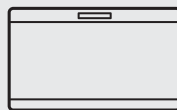




Thinking of you
Electrolux



EC2200AOW

HU FAGYASZTÓLÁDA	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	2
KK ТОҢАЗЫТҚЫШ ШКАФ	ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ	17
RU МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ	НҰСҚАУЛАРЫ	32
SV FRYSSBOX	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	47
	BRUKSANVISNING	

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	3
2. TERMÉKLEÍRÁS	5
3. MŰKÖDÉS	5
4. KEZELŐPANEL	6
5. ELSŐ HASZNÁLAT	6
6. NAPI HASZNÁLAT	7
7. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	8
8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	8
9. MIT TEGYEK, HA.....	10
10. ÜZEMBE HELYEZÉS	12
11. ZAJOK	13
12. MŰSZAKI ADATOK	15
13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK	16

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartsa a gyermektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kicseréléskor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzataból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózás (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

A készülékház vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorol, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



VIGYÁZAT

A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

- A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.

3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
 - Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

1.3 Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdi.

1.4 Ápolás és tisztítás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a fali csatlakozóaljzathoz.

- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- A dér eltávolítására ne használjon éles tárgyakat. Használjon műanyag kaparókést.

1.5 Üzembe helyezés



Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezet útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.

1.6 Szerviz

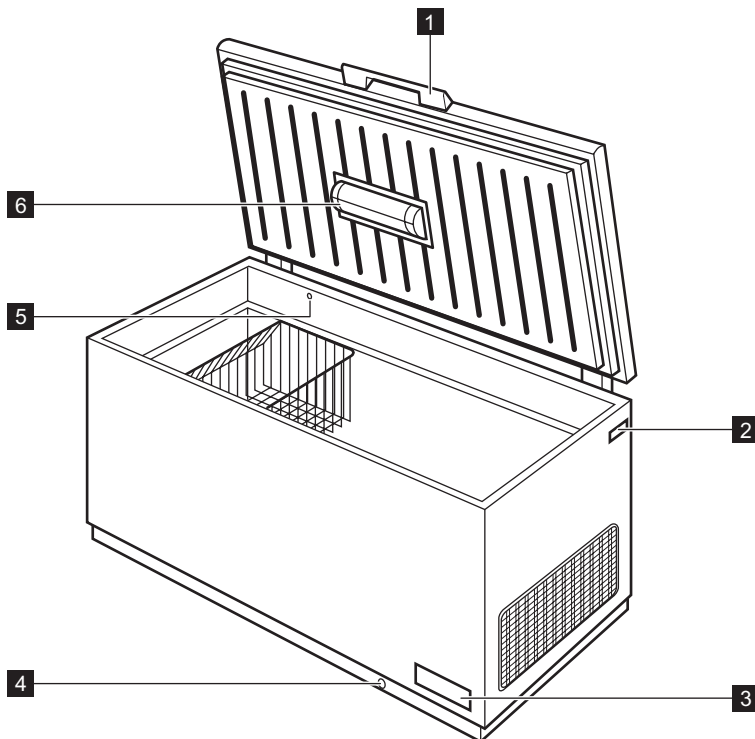
- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

1.7 Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelő rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

2. TERMÉKLEÍRÁS



1 Fedélfogantyú

2 Adattábla

3 Kezelőpanel és hőmérséklet-szabályzó

4 Olvadékvíz kivezető

5 Szelep: a fedél könnyű ismételt kinyitása érdekében

6 Világítás

3. MŰKÖDÉS

3.1 Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba. A jelzőfény felgyullad. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba egy közepes beállításra.



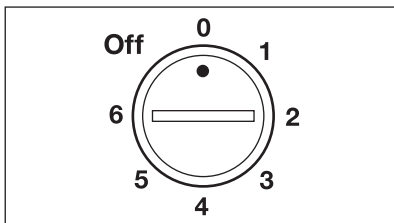
Ha a készülékben a hőmérséklet túl magas, a figyelmeztető fény villog.

3.2 Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

3.3 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.



A hőmérséklet beállításához tegye a következőket:

- forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- a maximális hűtés érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé.



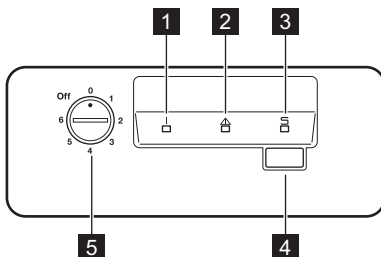
Általában a közepes beállítás a legmegfelelőbb.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet a következő tényezőktől is függ:

- szobahőmérséklet,

- a fedélynyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége,
- a készülék elhelyezése.

4. KEZELŐPANEL



- 1 Jelzőfény
- 2 Magas hőmérséklet miatti riasztás jelzőlámpa
- 3 Action Freeze jelzőfény
- 4 Action Freeze kapcsoló
- 5 Hőmérséklet-szabályozó

4.1 Action Freeze funkció

A Action Freeze funkciót a Action Freeze kapcsolóval aktiválhatja.

A Action Freeze jelző világít.

A funkciót bármikor kikapcsolhatja a Action Freeze jelző gombbal. Az Action Freeze jelző kialszik.

4.2 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztóban a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a Vészjelzőfény bekapcsolása jelzi.

A riasztási fázisban ne tegyen élelmiszert a fagyasztóba.

Amikor a normál feltételek helyreálltak, a Riasztás jelzőfény automatikusan kialszik.

5. ELSŐ HASZNÁLAT

5.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos

vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

6. NAPI HASZNÁLAT

6.1 Friss élelmiszerek lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Action Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

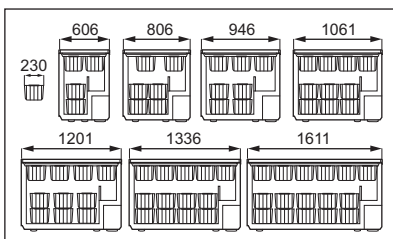
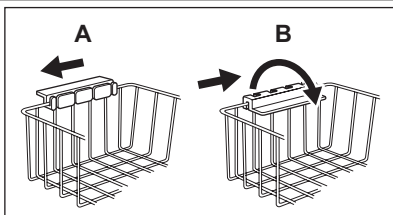
Az **adatlapon** megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható. ¹⁾

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

6.2 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításokon.

6.4 Tárolókosarak



Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihülés után) újra lefagyasztani.

6.3 A fedél nyitása és zárása

Mivel a fedél szorosan záródó tömítéssel van ellátva, nem könnyű újra felnyitni röviddel a lezárás után (a belül kialakult vákuum miatt).

Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra kinyitná a készüléket. A vákuumszelep segíteni fog a fedél felnyitásában.



VIGYÁZAT

Soha ne húzza a fogantyút nagy erővel.

Akassza a kosarakat a fagyasztó felső szélére (A) vagy helyezze őket a fagyasztó belsejébe (B). Fordítsa el és rögzítse a fogantyúkat ehhez a két pozícióhoz az ábrán látható módon.

A kosarak egymásba csúsztathatóak.

A következő képek azt mutatják be, hány kosár helyezhető el a különböző fagyasztómodellekben.

További kosarak a helyi szervizközpontban szerelhetők be.

¹⁾ Lásd a "Műszaki adatok" c. részt

7. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

7.1 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fagyasztani

kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;

- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

7.2 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran a fedelet, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

8.1 Időszakos tisztítás

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból.
3. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat meleg vízzel és semleges mosószerrel. A fedél tömítését gondosan tisztítsa meg.

4. Teljesen törölje szárazra a készüléket.
5. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati aljzatba.
6. Kapcsolja be a készüléket.



FIGYELEM

Ne használjon mosószerkeket, súrolószereket, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a készülék belterének tisztításához. Előzze meg a hűtőrendszer sérülését.



Nincs szükség a kompresszor térségének tisztítására.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Eből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső fe-

lületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

8.2 A fagyasztó leolvasztása

Olvassza le a fagyasztót, amikor a zúzmaraaréteg vastagsága meghaladja a 10-15 mm-t.

A fagyasztó leolvasztására az a legjobb időpont, amikor egyáltalán nem tartalmaz élelmiszert, vagy csak keveset.

A zúzmara eltávolításához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réget újságpapírba, és tegye hideg helyre.
3. Hagyja nyitva fedelet, vegye ki a dugaszt az olvadékvíz kifolyójából, és gyűjtse össze az olvadékvizet egy tálcába. A jég gyors eltávolításához használjon kaparót.
4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét, és dugja vissza a dugót.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozót a maximális hideg elérésére, és üzemeltesse a készüléket két-három órán keresztül ezen a beállításon.
7. Pakolja vissza a korábban kiszedett élelmiszereket a rekeszbe.



Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget, mert megsértheti a készüléket. Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja. Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott élelmiszercsomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.

A készülék falain a dér mennyisége növekszik a környezet páratartalmának növekedésével, és ha a fagyasztott élelmiszer nincs megfelelően becsomagolva.

8.3 A készülék üzemén kívüli helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból.
3. Vegye ki az összes élelmiszert.
4. Olvassza le és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
5. Hagyja nyitva a fedelet, hogy ne képződjene kellemetlen szagok.



Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

9. MIT TEGYEK, HA...



FIGYELEM

A hibakeresés előtt válassza le a készüléket a táphálózatról.

Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása)

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy láb-nak a padlón kell állnia).
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Túl gyakran nyitotta ki a fedelet.	A szükségesnél hosszabb időn túl ne hagyja nyitva a fedelet.
	A fedél nincs jól lezárva.	Ellenőrizze, hogy a fedél jól záródik-e, és hogy a tömítések sértetlenek és tiszták-e.
	Egyszerre nagy mennyiségű fagyasztandó élelmiszert tett be.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A készülékbe helyezett étel túl meleg volt.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	A készülék elhelyezésére szolgáló helyiség hőmérséklete túl magas a hatékony működéshez.	Próbálja meg csökkenteni a helyiség hőmérsékletét, ahol a készülék található.
A magas hőmérséklet miatti riasztás jelzőlámpa világít.	A fagyasztóban túl meleg van.	Olvassa el a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. szakaszt.
	A készüléket mostanában kapcsolta be, és a hőmérséklet még mindig túl magas.	Olvassa el a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. szakaszt.
Túl sok dér és jég képződött.	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	A fedél nem záródik megfelelően, illetve szorosan.	Ellenőrizze, hogy a fedél jól záródik-e, és hogy a tömítések sértetlenek és tiszták-e.
	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	A vízleeresztő-dugó elhelyezkedése nem megfelelő.	Helyezze el megfelelően a vízleeresztő-dugót.
A fedél nem záródik le teljesen.	Túl sok dér és jég képződött.	Távolítsa el a felesleges dért.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A fedéltömítések ragadnak vagy szennyezettek.	Tisztítsa meg a fedéltömítéseket.
	Élelmiszersomagok akadályozzák a fedelet.	Megfelelően rendezze el a csomagokat (lásd a matricát a készülék belsejében).
Nehéz felnyitni a fedelet.	A fedéltömítések ragadnak vagy szennyezettek.	Tisztítsa meg a fedéltömítéseket.
	A szelep eldugult.	Ellenőrizze a szelepet.
A lámpa nem működik.	A lámpa hibás.	Olvassa el "Az izzó cseréje" részt.
A fagyasztóban túl meleg van.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	A fedél nem záródik megfelelően, illetve szorosan.	Ellenőrizze, hogy a fedél jól záródik-e, és hogy a tömítések sértetlenek és tiszták-e.
	A készülék előhűtése a fagyasztás előtt nem volt megfelelő.	Gondoskodjon a készülék megfelelő ideig történő előhűtéséről.
	Egyszerre nagy mennyiségű fagyasztandó élelmiszert tett be.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet. Következő alkalommal a lefagyasztandó élelmiszerekből kisebb mennyiségeket helyezzen be egyszerre.
	A készülékbe helyezett étel túl meleg volt.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	Túl közel helyezte egymáshoz a lefagyasztandó élelmiszereket.	Rendezze el úgy az élelmiszereket, hogy a hideg levegő közöttük szabadon keringhessen.
	Túl gyakran nyitja ki a fedelet.	Ne nyissa ki túl gyakran a fedelet.
	A fedél hosszabb időn keresztül nyitva volt.	A szükségesnél hosszabb időn túl ne hagyja nyitva a fedelet.
A fagyasztóban túl hideg van.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A készülék egyáltalán nem működik. Sem hűtés, sem világítás nincs.	A hálózati kábel csatlakozódugója nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa helyesen a hálózati kábel csatlakozódugóját.
	A készülék nem kap áramot.	Próbáljon egy másik elektromos készüléket csatlakoztatni a csatlakozóaljzathoz.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.

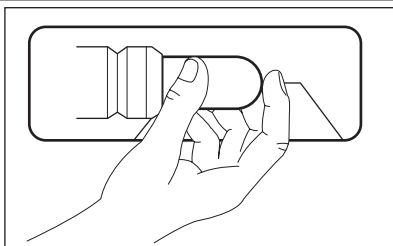
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Nincs feszültség a csatlakozóaljzatban (próbáljon ahhoz egy másik készüléket csatlakoztatni).	Hívjon villanyszerelőt.

9.1 Ügyfélszolgálat

Ha a készülék a fenti ellenőrzések elvégzése után még mindig nem megfelelően működik, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.

Ha gyors kiszolgálásban szeretne részesülni, a készülék bejelentésekor adja meg a készülék típusát és sorszámát, amely vagy a garanciajegyen, vagy a készülék külső jobb oldalán található adattáblán van feltüntetve.

9.2 Izzócseré



1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Olyan csereizzót használjon, melynek teljesítményjellemzői azonosak az eredetivel, és kifejezetten háztartási eszközökhöz gyártották. (a maximális teljesítmény a lámpabúrán látható)
3. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
4. Nyissa fel a fedelet. Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.



VIGYÁZAT

Ne vegye le a lámpaburkolatot a csere időpontjában.

Ne üzemeltesse a fagyasztót, ha a lámpaburkolat sérült vagy hiányzik.

10. ÜZEMBE HELYEZÉS

10.1 Elhelyezés



VIGYÁZAT

Ha olyan régi készüléket selejtezik ki, amelynek a fedelén zár vagy retesz van, gondoskodnia kell arról, hogy azt használhatatlanná téve megelőzze azt, hogy kisgyermek beszoruljon a készülékbe.



A készülék dugaszának az üzembe helyezés után hozzáférhetőnek kell lennie.

Ez a készülék üzembe helyezhető száraz, jól szellőző helyiségekben (pl. pincében vagy garázsban), azonban az optimális teljesítmény elérése érdekében olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-osztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

10.2 Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlako-

zójátat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

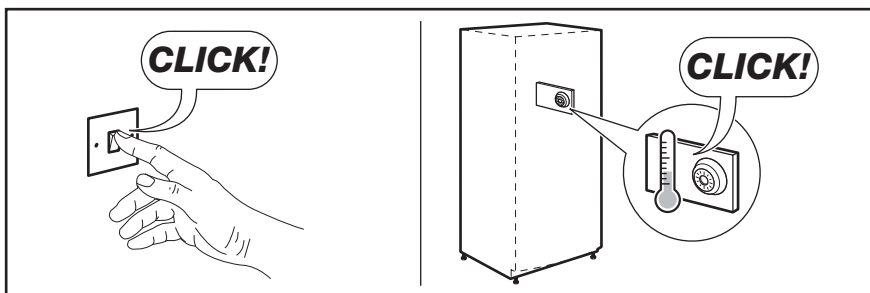
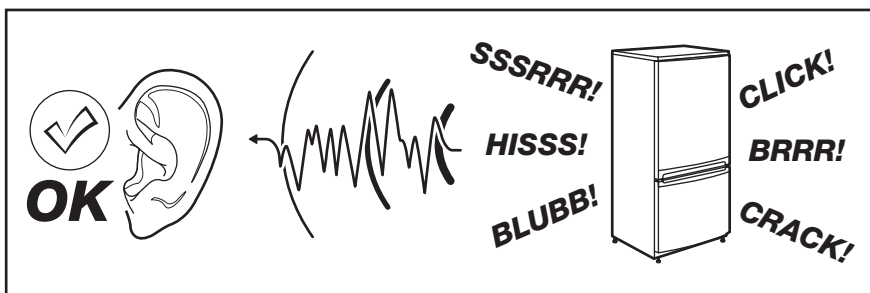
2. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a hátsó fal közötti térköz 5 cm legyen.
 3. Ügyeljen arra, hogy a készülék és az oldalfalak közötti térköz 5 cm legyen.
- A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

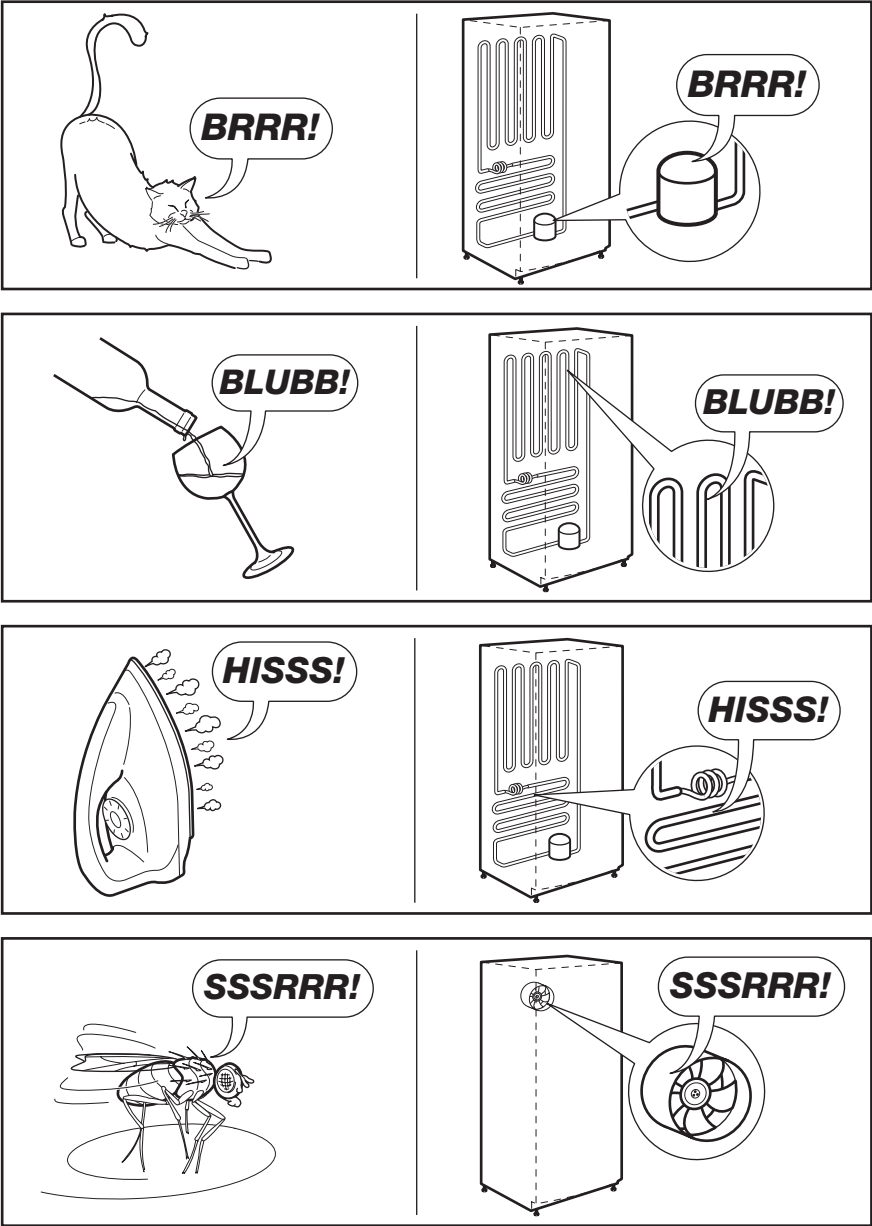
10.3 Szellőzési követelmények

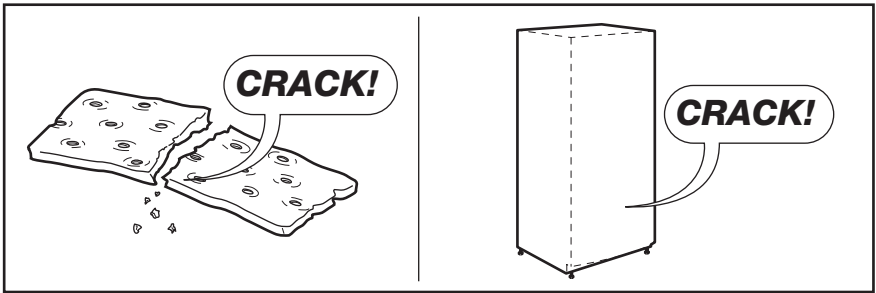
1. A fagyasztót vízszintes helyzetben szilárd felületre helyezze. A készüléknek mind a négy lábán kell állnia.

11. ZAJOK

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).







12. MŰSZAKI ADATOK

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Fagyasztóláda	
Magasság	mm	876
Szélesség	mm	806
Mélység	mm	665
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	210
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A+	
Villamosenergia -fogyasztás (A mindenkor energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	238
Fagyasztótér csillagszám jele	****	
Áramkimaradási biztonság	óra	28
Fagyasztási teljesítmény	Kg/24 óra	14
Klímaosztály	SN-N-ST-T	
Feszültség	Volt	230
Zajtelsítmény	dB/A	42
Beépíthető	Nem	

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején a jobb oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járváljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР	18
2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ	20
3. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ	21
4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	21
5. БІРІНШІ ҚОЛДАНУ	22
6. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ	22
7. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР	23
8. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ	24
9. НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...	25
10. ОРНАТУ	28
11. ШУЫЛ ТҮРЛЕРІ	28
12. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТАМА	30
13. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР	31

СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

Біздің веб-сайтқа барып көлесіні қараңыз:



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:
www.electrolux.com



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:
www.electrolux.com/productregistration



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:
www.electrolux.com/shop

ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі



Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мағлұмат.



Жалпы мағлұматтар менен кеңестер



Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Құрылғыны орнатып, ең алғаш пайдаланбас бұрын, өз қауіпсіздігіңіз бен құрылғыны дұрыс қолдану мақсатында, пайдаланушыға арналған бұл нұсқаулықты, оның ішінде кеңестері мен ескертулеріне назар салып оқып шығыңыз. Осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың барлығы, қажетсіз ақаулықтар мен тұрмыстық апаттардың алдын алу үшін, оны пайдалану тәсілдерімен және қауіпсіздікті қамтамасыз ететін функцияларымен жете таныс болуы керек. Осы қолдану туралы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоңазытқышты басқа адамдарға бергеніңізде немесе сатқаныңызда, оны пайдаланатын әрбір адамның бұйымның қолданыс мерзімі аяқталғанға дейін оған қатысты пайдалану және қауіпсіздік шараларынан хабардар болуы үшін нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз.

Адам өмірі мен құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін осы пайдаланушы нұсқаулығындағы ескертулерді орындаңыз, себебі қадағалаудың жеткіліксіздігінен туған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны физиологиялық, сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжірибиесі мен білімінің аздығына байланысты пайдалана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда), пешті пайдалану туралы ерекше нұсқауларды алмайынша не олардың қауіпсіздігіне ие адамның қадағалауынсыз пайдаланбауға тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамас үшін оларды қадағалап отыру қажет.
- Машинаның орауыштары мен қорабын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып кету қаупі бар.
- Егер құрылғыны тастасаңыз, оның ашасын розеткадан суырыңыз да, қорек сыммен қиып (құрылғыға барынша тақата) балалар ішіне кіріп қамалып не электр тогының қатерлі әсеріне ұшырамас үшін есігін ағытып алып тастаңыз.
- Егер есігі магнитті тығыздағышпен жабдықталған бұл құрылғыны, есігінде не қақпағында серіппелі құлыбы бар ескі

құрылғының орнына қоймақ болсаңыз, ескі құрылғыны ең алдымен оның серіппелі құлыбын жарамсыз етіп барып тастаңыз. Бұл құрылғыны бала ішіне қамалып қалатын қауіп көзіне айналуудан сақтайды.

1.2 Жалпы қауіпсіздік туралы мағлұматтар



Назарыңызда болсын!

Құрылғының корпусындағы немесе кіріктірілген элементіндегі желдеткіш саңылауларды бітемей, ашық ұстаңыз.

- Осы нұсқаулықта айтылғандай, бұл құрылғы әдеттегі үй жағдайларында тамақты және/немесе сусындарды сақтау үшін арналған.
 - Жібіту үдерісін жылдамдату мақсатында ешқандай механикалық немесе кез келген басқа жасанды құралды пайдаланушы болмаңыз.
 - Өндіруші рұқсат бермеген болса, тоңазытқыш құрылғылардың ішіне басқа электр құрылғыларды (балмұздақ жасайтын құрылғы сияқты) салып қолданушы болмаңыз.
 - Салқындатқыш зат ағатын жүйеге зақым келтірмеңіз.
 - Құрылғының салқындатқыш зат ағатын жүйесінде изобутан (R600a) және қоршаған ортамен сыйысымдылығы жоғары, бірақ сонда да жанғыш зат болып табылатын, табиғи газ болады.
- Құрылғының тасымалдау және орнату кезінде салқындатқыш зат жүйесіне зақым келтірілмейтініне көз жеткізіңіз.
- Салқындатқыш зат жүйесі зақымдалса:
- жалын от пен тұтату көздері болмауы тиіс
 - құрылғы орналасқан бөлмені жақсылап желдетіңіз
- Осы өнімді немесе оның сипаттарын өзгерту қауіпті. Кабельге зақым келсе қысқа тұйықталу, өрт шығу және/немесе тоқ соғу қаупі төнеді.



Назарыңызда болсын!

Кез келген электрлік бөлшектерін (қуат сымы, аша, компрессор), қатерлі жағдай орын алмас үшін, куәлігі бар қызмет көрсетуші маманы немесе білікті техник маман ауыстыруға тиіс.

1. Қуат кабелін ұзартуға болмайды.
 2. Қуат кабелі құрылғының артқы жағында мыжылып немесе зақымдалып қалмағанына көз жеткізіңіз. Мыжылған немесе зақымдалған қуат кабелі тым қызып кетіп, өрт шығуына әкелуі мүмкін.
 3. Құрылғының айыры қол жетерлік жерде орналасқанына көз жеткізіңіз.
 4. Айырды қуат кабелін ұстап тартпаңыз.
 5. Розетка босап кеткен болса, айырды оған қоспаңыз. Тоқ соғу немесе өрт шығу қаупі бар.
 6. Құрылғыны ішкі жарықтама шамының қақпағы (егер бар болса) жабылмаса іске қосуға болмайды.
- Бұл құрылғы ауыр. Оны жылжитқан кезде абай болу керек.
 - Қолыңыз сулы болса, мұздатқыш бөліктен заттарды алмаңыз және оларға тимеңіз, себебі қолыңыздың терісі сыдырылып кетуі немесе қарылып қалуы мүмкін.
 - Құрылғыны ұзақ уақытқа тікелей күн сәулелерінің астына қоймаңыз.
 - Осы құрылғыда тек тұрмыстық құрылғыларда пайдалануға арналған арнайы шамдар (егер бар болса) ғана қолданылған. Олар үйді жарықтандыру үшін қолдануға жарамайды.

1.3 Күнделікті пайдалану

- Ыстық ыдысты құрылғы ішіндегі пластик жерлерге қоймаңыз.
- Құрылғы ішіне тұтанғыш газ бен сұйықты қоймаңыз, себебі олар жарылып кетуі мүмкін.
- Тағамдарды артқы қабырғадағы ауа шығатын саңылауға қарама-қарсы қоюға болмайды. (Егер құрылғыға мұз қатпайтын болса)
- Мұздатылған тағамды жібітіп алған соң оны қайта мұздатуға болмайды.
- Алдын ала оралған тағамды мұздатылған тағам өндірушінің нұсқауларына сай сақтаңыз.

- Құрылғы өндірушінің тағам сақтауға қатысты ұсыныстарын қатаң орындау керек. Тиісті нұсқауларға қараңыз.
- Көмірқышқылдандырылған не көпіршітін сусындарды тоңазытқыш камераға қоймаңыз, себебі ыдысқа түскен қысым оның жарып, нәтижесінде құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.
- Мұздақтарды тоңазытқыштан алған бетте пайдаланғанда аяз қарып жіберуі мүмкін.

1.4 Күтім көрсету және тазалау

- Құрылғыны тазалар алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны металл заттармен тазаламаңыз.
- Құрылғы қырауын тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз. Пластик қырғышты пайдаланыңыз.

1.5 Орнату



Электр желісіне қосу үшін арнайы тармақта берілген нұсқауларды мұқият орындаңыз.

- Құрылғының орамын ашып, еш жерінің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Нұқсан келген құрылғыны ешқашан қоспаңыз. Құрылғыға зақым келгенін байқасаңыз дереу сатып алған жеріңізге хабарлаңыз. Бұндай жағдайда қорабын сақтап қойыңыз.
- Құрылғының майы компрессорға қарай ағуы үшін кем дегенде төрт сағат күтуді ұсынамыз.
- Құрылғының айналасында ауа алмасып тұруға жеткілікті орын болуға тиіс, әйтпесе құрылғы қатты ысып кетеді. Ауаның жеткілікті түрде алмасып тұруын қамтамасыз ету үшін құрылғыны орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны қыздырғыштарға немесе пештерге жақын орнатуға болмайды.
- Құрылғыны орнатып болғаннан кейін, оның ашасының қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.

1.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін қажет электр жұмыстарын электр маманы не білікті адам жүзеге асыруға тиіс.

- Бұл өнімге қызмет көрсетуді тек уәкілетті қызмет көрсету орындары жүзеге асыру керек және құрылғының нағыз өз бөлшектері ғана пайдаланылуға тиіс.

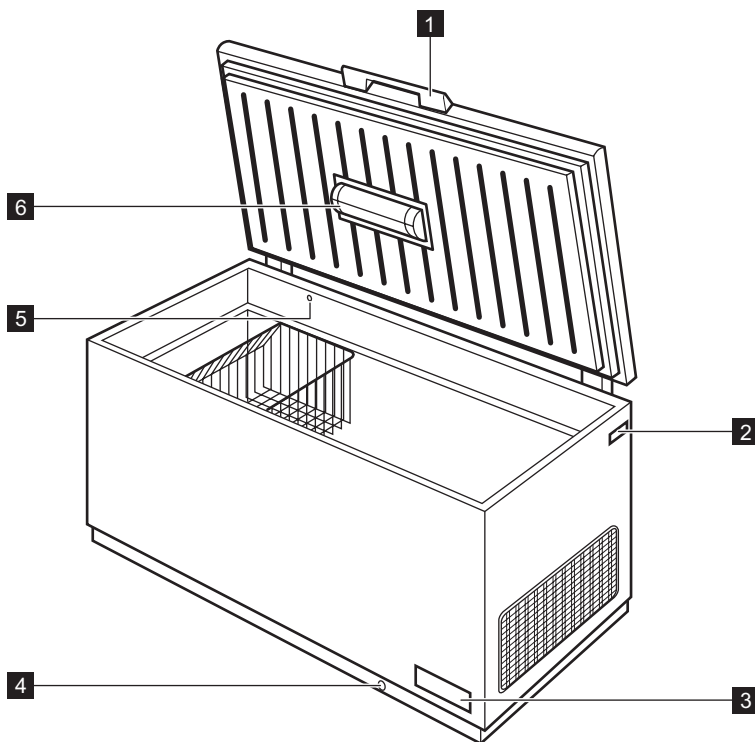
1.7 Қоршаған ортаны қорғау



Бұл құрылғының салқындатқыш сұйығының құрамында да, изоляция материалдарында да озон қабатына зиян келтіретін газдар жоқ. Бұл құрылғыны тұрмыстық қалдық пен

қоқыстар тасталатын жерге тастауға болмайды. Оның изоляция қабаттамасында тұтанғыш газдар бар: құрылғыны жергілікті құзырлы мекемелерден алынатын жарамды ережелерге сай тастау қажет. Салқындатқыш құралға, әсіресе оның қызу алмастырғышқа жақын артқы бөлігіне зиян келтірмеңіз. Құрылғыда пайдаланылған  белгішесімен белгіленген материалдар қайта өңдеуден өткізуге жарайды.

2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



1 Қақпақтың тұтқасы

2 Техникалық ақпарат тақтайшасы

3 Басқару панелі және температура тетігі

4 Еріген суды ағызу

5 Тығырық:қақпақты оңай ашу

6 Шам

3. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ

3.1 Іске қосу

Ашаны розеткаға сұғыңыз.

Сигнал шамы жанады.

Температура тетігін сағат тілінің бағытымен бұрап орташа температураға қойыңыз.



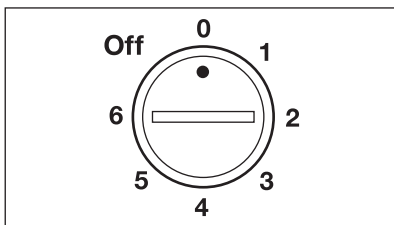
Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары болса, Ескерту шамы жанады.

3.2 Сөндіру

Құрылғыны сөндіру үшін ашаны розеткадан алыңыз.

3.3 Температураны реттеу

Температура автоматты түрде реттеледі.



Құрылғыны іске қосу үшін төмендегі әрекеттерді орындаңыз:

- суықтықты ең төмен деңгейге қою үшін Температура тетігін суықтың төменгі деңгейіне бұраңыз.
- суықтықты жоғары деңгейге қою үшін Температура тетігін суықтың ең жоғары деңгейіне бұраңыз.



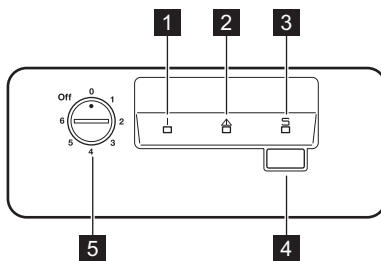
Әдетте орташа параметрді таңдаған дұрыс.

Дегенмен, дәл мәнді құрылғының ішіндегі температураның төмендегі жағдайларға тәуелді болатынын ескеріп таңдау керек:

- бөлме температурасы

- есіктің қаншалықты жиі ашылатыны
- сақталатын тағамның мөлшері
- құрылғы орналасқан жер.

4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- 1 Сигнал шамы
- 2 Жоғары температураны ескерту индикаторы
- 3 Action Freeze шамы
- 4 Action Freeze тетігі
- 5 Температура тетігі

4.1 Action Freeze функциясы

Action Freeze функциясын Action Freeze тетігін басып іске қосуыңызға болады.

Action Freeze шамы жанады.

Функцияны кез келген уақытта Action Freeze тетігін басып сөндіруге болады. Action Freeze шамы сөнеді.

4.2 Жоғары температураны ескерту сигналы

Мұздатқыштағы температура артса (мысалы, электр қуаты үзіліп қалуы себепті), ескерту шамы жанады

Ескерту циклы кезінде мұздатқышқа тағам қоймаңыз. Қалыпты жағдай қалпына келгенде ескерту шамы автоматты түрде сөніп қалады.

5. БІРІНШІ ҚОЛДАНУ

5.1 Ішін тазалау

Құрылғыны ең алғаш пайдаланбас бұрын, жаңа бұйымға тән иісті арылту үшін оның іші мен ішкі керек-жарақтарын сәл нейтрал сабын салынған жылы сумен жуып, содан соң мұқият құрғатыңыз.



Жұғыш зат не жеміргіш ұнтақтарды пайдаланбаңыз, бұл құрылғының сыртқы қабатына зиян келтіреді.

6. ӨРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

6.1 Жаңа тағамды мұздату

Мұздатқыш камера жаңа тағамды мұздату мен тоңазыған және мұздатылған тағамдарды ұзақ уақыт сақтауға жарайды.

Жаңа тағамды мұздату үшін Action Freeze функциясын, мұздатылатын тағамды мұздатқыш камераға қоярдың алдында, кем дегенде 24 сағат бұрын қосыңыз.

24 сағат ішінде мұздатуға болатын тағамның жалпы мөлшері **техникалық ақпарат** ²⁾

Мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады: осы уақыт аралығында тоңазытқыңыз келген басқа тағамды қосып салмаңыз.

6.2 Мұздатылған тағамды сақтайтын камера

Құрылғыны ең алғаш қолданғанда не ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін қосқан кезде, камераға тамақ салмас бұрын құрылғыны ең кем дегенде 2 сағат ең жоғарғы параметрлерге қойып жұмыс істеп алыңыз.



Кездейсоқ еріп кету, мысалы электр қуаты өшіп, ток техникалық сипаттамалар кестесіндегі "көтеру уақыты" бөлімінде берілген мәндерден де ұзақ уақыт бойы қосылмай тұрса, еріп кеткен тағамды жылдам пайдаланып не дереу пісіріп алып барып қайта тоңазыту (салқындатқан соң) қажет.

6.3 Есікті ашу және жабу

Есікке мықты тығыздағыш орнатылғандықтан, оны жаба сала дереу ашу мүмкін емес (вакуумның пайда болуына байланысты) Құрылғының есігін қайта ашар алдында бірнеше минут күтіңіз. Есікті ашуға вакуум клапан көмектеседі.

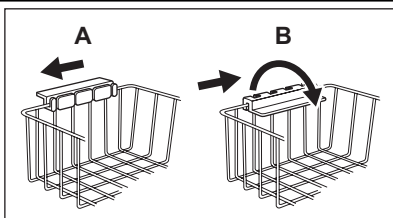


Назарыңызда болсын!

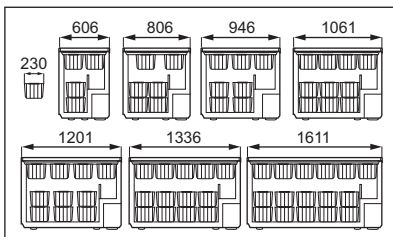
Тұтқаны ешқашан күшпен тартпаңыз.

²⁾ тақтайшасында көрсетілген "Техникалық сипаттама" тарауын қараңыз

6.4 Тағам сақтауға арналған себеттер



Себеттерді мұздатқыштың (А) үстіңгі жиегіне іліңіз немесе мұздатқыштың ішіне (В) қойыңыз. Осы екі орындағы тетіктерді суретте көрсетілгендей бұрап қатайтыңыз.



Себеттер сырғып, бірінің ішіне бірі кіреді. Келесі суреттерде мұздатқыштың әр түрлі үлгілерінің ішіне қанша себет салуға болатыны көрсетілген. Қосымша себеттерді жергілікті қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

7. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР

7.1 Тоңазыту туралы кеңес

Төменде тоңазыту үрдісін барынша тиімді жүзеге асыру үшін бірнеше маңызды кеңестер берілген:

- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын ең көп тағам мөлшері техникалық ақпарат тақтайшасында берілген;
- мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады. Осы уақыт аралығында тоңазытылуға тиіс ешбір қосымша тағамды қосып салуға болмайды;
- тек аса жоғары сапалы, жаңа және мұқият тазаланған тағамдарды ғана тоңазытыңыз;
- тағамды жылдам әрі толықтай мұздатып, қажетті кезде оның тек қажетті мөлшерін ғана жібіту үшін кішкене бөлшектерге бөліп дайындаңыз;
- тағамды алюминий қағазға не полиэтилен қалтаға орап, орамының ауа өткізбейтіндігіне көз жеткізіп алыңыз;
- жаңа, мұздамаған тағамды әлдеқашан мұздаған тағамға, оның температурасы көтеріле бастамас үшін тигізбеңіз;
- майы аз тағамдар майлы тағамдарға қарағанда жақсы әрі ұзақ сақталады; тұз тағамның сақталу уақытын азайтады;

- мұз текшелерін мұздатқыш камерада алған бетте тура пайдаланса, аяз теріні қарып кетуі мүмкін;
- Тағамдарды сақтау уақытының кестесін жасау үшін, тағамның әрбір жеке орамасына оның тоңазытылған ай-күнін жазып қою ұсынылады;

7.2 Мұздатылған тағамды сақтау бойынша кеңес

Құрылғының барынша жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін мына әрекеттерді орындау керек:

- сатушының мұздаған қалпы сатылатын тағамдарды тиісті түрде мұздатқанына көз жеткізіңіз;
- мұздатылған тағамдарды дүкеннен мұздатқышқа барынша аз уақыт ішінде жеткізіңіз;
- аса қажет болмаса есікті жиі ашпаңыз немесе ұзақ уақыт ашық қалдырмаңыз.
- Тағамды жібіткеннен кейін сапасы дереу түсе бастайды және оны қайта мұздатуға болмайды.
- Тағамды өндіруші көрсеткен жарамдылық мерзімінен артық уақыт сақтамаңыз.

8. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



Сақтандыру туралы ескерту!

Жөндеу жұмысын жүргізбес бұрын құрылғыны электр желісінен ағытыңыз.



Бұл құрылғының салқындатқыш құралында сүтегілі көміртек бар; сондықтан да, жөндеу жұмыстары мен оны қайта толтыруды тек уәкілетті маман ғана жүзеге асыруға тиіс.

8.1 Мерзімді тазалау

1. Құрылғыны сөндіріңіз.
2. Ашаны розеткадан ағытыңыз.
3. Құрылғыны және оның керек-жарақтарын жылы су мен бейтарап сабынды қолданып мезгіл-мезгіл тазалаңыз. Есіктің тығыздағышын абайлап тазалаңыз.
4. Құрылғыны жақсылап құрғатыңыз.
5. Ашаны розеткаға сұғыңыз.
6. Құрылғыны қосыңыз.



Сақтандыру туралы ескерту!

Құрылғының ішін тазалау үшін жуғыш заттарды, жеміргіш құралдарды, өтір иісті заттарды немесе балауызды қолданбаңыз. Салқындату жүйесіне зақым келтірмеңіз.



Компрессор тұратын аумақты тазалаудың қажеті жоқ.

Ас үй құрылғыларының бетін тазалауға арналған көпшілік заттардың құрамында осы құрылғы үшін пайдаланылған пластиктерге зиянды әсер ететін химикаттар бар. Сондықтан да осы құрылғы корпусының сыртын, тек аздаған жуғыш зат салынған жылы сумен тазалау ұсынылады.

8.2 Мұздатқыш камераның мұзын еріту

Мұздатқыш камераның мұзын шамамен 10-15 мм қалың болған кезде жібітіңіз. Мұздатқыштың мұзын тағам аз тұрған кезде немесе мүлдем тағам жоқ кезде еріткен тиімді. Қырауды кетіру үшін мына әрекеттерді жасаңыз:

1. Құрылғыны сөндіріңіз.
2. Ішінде тағам тұрса, оны алып, бірнеше қабат газетке ораңыз да, салқын жерге қойыңыз.
3. Есікті ашып, еріген су ағатын түтіктің тығынын алып, еріген судың барлығын науаға құйып алыңыз. Мұзды жылдам алу үшін қырғышты қолданыңыз.
4. Мұзды ерітіп болғаннан кейін құрылғының ішін жақсылап құрғатып, ашаны сұғыңыз.
5. Құрылғыны қосыңыз.
6. Температура түймешесін ең үлкен суықтыққа қойыңыз да, құрылғыны осы параметрде тұрған қалпы екі немесе үш сағат жұмысқа қосыңыз.
7. Алдында алып қойған тағамдарды қайта салыңыз.



Қырауды ешқашан өткір темір құралдармен тазаламаңыз, себебі құрылғыға зақым келтіріп аласыз. Мұзды жылдам еріту үшін өндіруші ұсынған құралдардан өзге механикалық немесе басқа жасанды заттарды ешқашан қолданбаңыз. Құрылғының мұзын еріту кезінде, оралып мұздатылған тағамдардың температурасының жоғарылауы олардың қауіпсіз сақталу мерзімін қысқартуы мүмкін. Сыртқы ортаның ылғалдылығы жоғары болса немесе мұздатылған тағам дұрыс оралмай салынса, құрылғының қабырғаларына көбірек мұз қатуы мүмкін.

8.3 Құрылғыны қолданбаған кезде

Құрылғыны ұзақ уақыт бойы қолданбаған кезде мына сақтық шараларын орындаңыз:

1. Құрылғыны сөндіріңіз.
2. Ашаны розеткадан ағытыңыз.
3. Тағамдардың барлығын шығарыңыз.
4. Құрылғының мұзын ерітіп, керек-жарақтарының барлығын тазалаңыз.
5. Жағымсыз иіс пайда болмас үшін есігін ашық қалдырыңыз.



Егер құрылғыны қосып қалдыратын болсаңыз, электр қуаты өшіп қалған жағдайда ішіндегі тағам бұзылып кетпес үшін, басқа бір адамның арасында бір рет бақылап қойып отыруын сұраңыз.

9. НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...



Сақтандыру туралы ескерту!

Ақаулықтың себептерін анықтамас бұрын құрылғыны тоқтан ағытыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілмеген ақаулықты тек электрші маман немесе білікті адам ғана анықтауға тиіс.



Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрған кезде шуыл естіледі (компрессор, салқындатқыш сұйықтықтың айналуы).

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғыдан шуыл шығады.	Құрылғы дұрыс орнықтамаған.	Құрылғының орнықты тұрған-тұрмағанын тексеріңіз (төрт аяғы да еденге тиіп тұруға тиіс).
Компрессор үздіксіз жұмыс істейді.	Температура дұрыс орнатылмаған.	Жылырақ температураға қойыңыз.
	Есік өте жиі ашылған.	Есікті қажет болмаса ұзақ ашып қоймаңыз.
	Есік дұрыс жабылмаған.	Есіктің дұрыс жабылатынын, тығыздағыштарға зақым келмегенін және таза екенін тексеріңіз.
	Тоңазытылуға тиіс тағамдар бір уақытта көп мөлшерде қатар салынған.	Бірнеше сағат күтіңіз, содан кейін температурасын қайта тексеріңіз.
	Құрылғыға тым жылы тағам қойылған.	Тағамды бөлме температурасына дейін салқындатып алғаннан кейін салыңыз.
	Құрылғы тұрған бөлменің температурасы, құрылғының тиімді жұмыс жасауы үшін тым жоғары.	Құрылғы тұрған бөлменің температурасын төмендетуге тырысыңыз.
	"Жоғары температура" шамы жанып тұр.	"Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз.
	Құрылғы жақында ғана қосылған және температурасы тым жоғары.	"Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Қырау, мұз тым көп қатқан.	Тағамдар дұрыс оралмаған.	Тағамдарды жақсылап ораңыз.
	Есік дұрыс жабылмаған немесе нығыз жабылмайды.	Есіктің дұрыс жабылатынын, тығыздағыштарға зақым келмегенін және таза екенін тексеріңіз.
	Температура дұрыс орнатылмаған.	Жылырақ температураға қойыңыз.
	Су ағызатын түтіктің тығыны дұрыс салынбаған.	Су ағызатын түтіктің тығынын дұрыс салыңыз.
Есік әбден жабылмаған.	Мұз тым көп қатқан.	Артық мұзды тазалаңыз.
	Есіктің тығыздағыштарына қоқыс жиналған немесе олар жабысқақ болып қалған.	Есіктің тығыздағыштарын тазалаңыз.
	Тағамның орамдары есікке кедергі жасап тұр.	Тағам орамдарын дұрыс орналастырыңыз, құрылғыдағы жапсырмаға қараңыз.
Есікті ашу қиын.	Есіктің тығыздағыштарына қоқыс жиналған немесе олар жабысқақ болып қалған.	Есіктің тығыздағыштарын тазалаңыз.
	Клапан бітеліп қалған.	Клапанды тексеріңіз.
Шам жанбайды.	Шамның ақауы бар.	"Шамды ауыстыру" тарауын қараңыз.
Мұздатқыштың іші өте жылы.	Температура дұрыс орнатылмаған.	Төменірек температураға қойыңыз.
	Есік әбден жабылмайды немесе дұрыс жабылмаған.	Есіктің дұрыс жабылатынын, тығыздағышқа зақым келмегенін және таза екенін тексеріңіз.
	Құрылғыны мұздатпай тұрып, жеткілікті түрде салқындатып алмағансыз.	Құрылғыны алдын ала жеткілікті салқындатып алыңыз.
	Тоңазытылуға тиіс тағамдар бір уақытта көп мөлшерде қатар салынған.	Бірнеше сағат күтіңіз, содан кейін температурасын қайта тексеріңіз. Келесі жолы тағамдарды бір салғанда аз-аздан салып тоңазытыңыз.
	Құрылғыға тым жылы тағам қойылған.	Тағамды бөлме температурасына дейін салқындатып алғаннан кейін салыңыз.
	Тоңазытылатын тағамдар бір-біріне өте жақын қойылған.	Тағамдардың арасына суық ауа алмасып тұратын орын қалдырып қойыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
	Есік тым жиі ашылған.	Есікті жиі ашпауға тырысыңыз.
	Есік ұзақ уақыт ашық тұрған.	Есікті қажет болмаса ұзақ ашып қоймаңыз.
Мұздатқыштың іші тым суық.	Температура дұрыс орнатылмаған.	Жылырақ температураға қойыңыз.
Құрылғы мүлдем жұмыс істемейді. Салқындату функциясы да, жарықтандыру функциясы да жұмыс істемейді.	Құрылғының ашасы розеткаға дұрыс сұғылмаған.	Ашаны розеткаға дұрыс қосыңыз.
	Құрылғы тоққа қосылмайды.	Розеткаға басқа құрылғыны қосып көріңіз.
	Құрылғы іске қосылған жоқ.	Құрылғыны қосыңыз.
	Розеткада кернеу жоқ (осы розеткаға басқа құрылғыны қосып көріңіз).	Электршіні шақырыңыз.

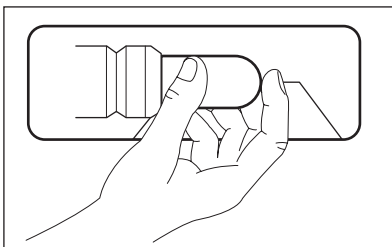
9.1 Қызмет көрсету

Құрылғы жоғарыда көрсетілген тексерулерді орындағаннан кейін де дұрыс жұмыс істемесе, ең жақын жердегі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде сізге жылдам қызмет көрсету үшін

құрылғыңыздың үлгісі мен сериялық нөмірін хабарлаңыз, бұл деректерді кепілдік сертификатынан немесе құрылғының сыртқы оң жағында орналасқан техникалық ақпарат тақтайшасынан таба аласыз.

9.2 Шамды ауыстыру



1. Ашаны розеткадан ағытыңыз.
2. Қолданылған шамның орнына қуат параметрі дәл осындай және тұрмыстық құрылғыларға арналған шамды салыңыз. (қуат параметрінің ең үлкен мәні шамның қақпағында көрсетілген)
3. Ашаны розеткаға сұғыңыз.
4. Қақтақты ашыңыз. Шамды жағып тексеріп көріңіз.



Назарыңызда болсын!

Шамның қақпағын шамды ауыстырып жатқанда алмаңыз.

Шамның қақпағы жоқ болса немесе оған зақым келсе, құрылғыны іске қоспаңыз.

10. ОРНАТУ

10.1 Орналастыру



Назарыңызда болсын!

Егер есігінде құлпы немесе бекітпесі бар ескі құрылғыны тастағыңыз келсе, құрылғының ішіне кішкене балалар қамалып қалмас үшін есіктің бекітпелерін іске жарамсыз етіп тастаңыз.



Құрылғының ашасына орнатып болғаннан кейін қол жетіп тұруға тиіс.

Бұл құрылғыны құрғақ, жақсы желдетілетін (гараж немесе қойма) тәрізді жерге орнатуға болады, бірақ құрылғының жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін оны, температурасы құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген ауа-райы санатына сай келетін жерге орнатыңыз:

Ауа-райы санаты	Бөлме температурасы
SN	+10°C бастап + 32°C дейін
N	+16°C бастап + 32°C дейін
ST	+16°C бастап + 38°C дейін
T	+16°C бастап + 43°C дейін

10.2 Электр желісіне жалғау

Электр желісіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу

мен жиіліктің үйдегі электр желісінің қуатына сай келетіндігін тексеріп алыңыз.

Құрылғы жерге қосылуға тиіс. Осы мақсатта қорек сымы контактпен қатар жеткізілген. Егер үйдегі розетка жерге қосылмаған болса, білікті электр маманынан ақыл-кеңес ала отырып, құрылғыны қолданыстағы ережелерге сай жерге жекелей қосыңыз.

Жоғарыда айтылып өткен ережелер сақталмаса, өндіруші қандай да бір жауапкершілікті өз мойнына алудан бас тартады.

Бұл құрылғы E.E.C. ережелеріне сай келеді.

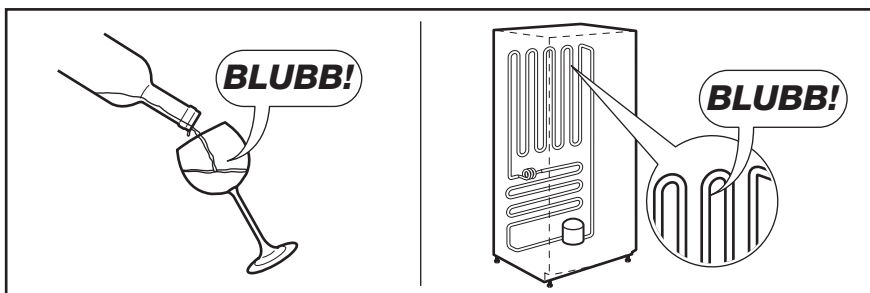
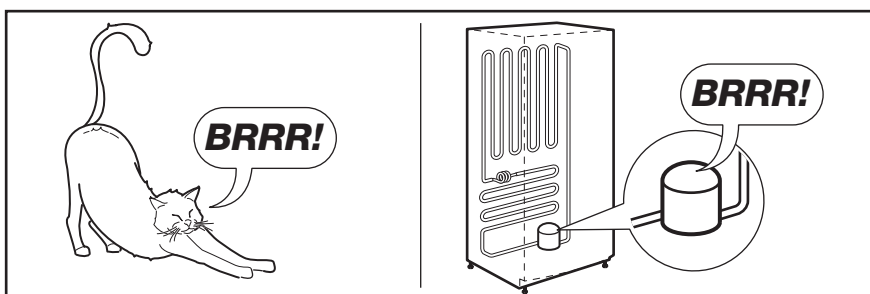
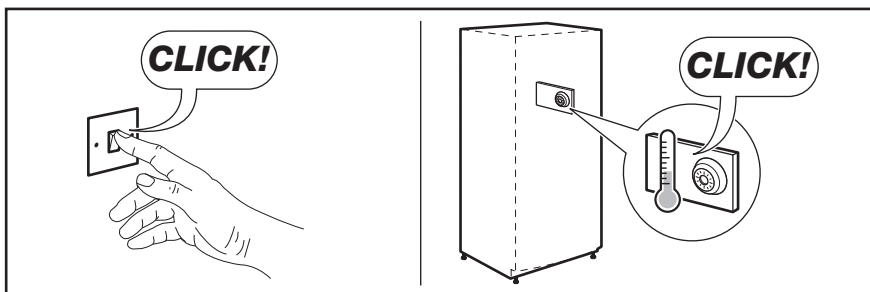
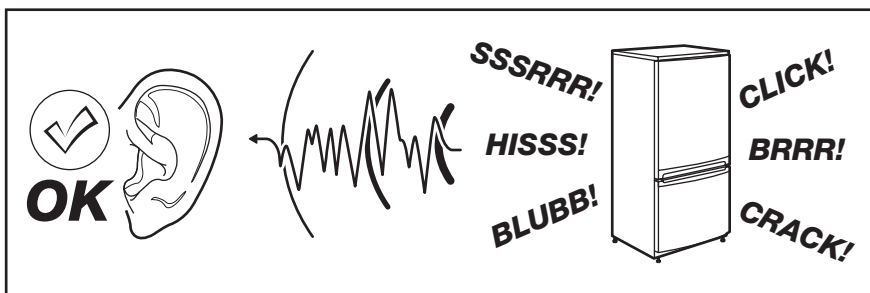
10.3 Желдетуге қойылатын талаптар

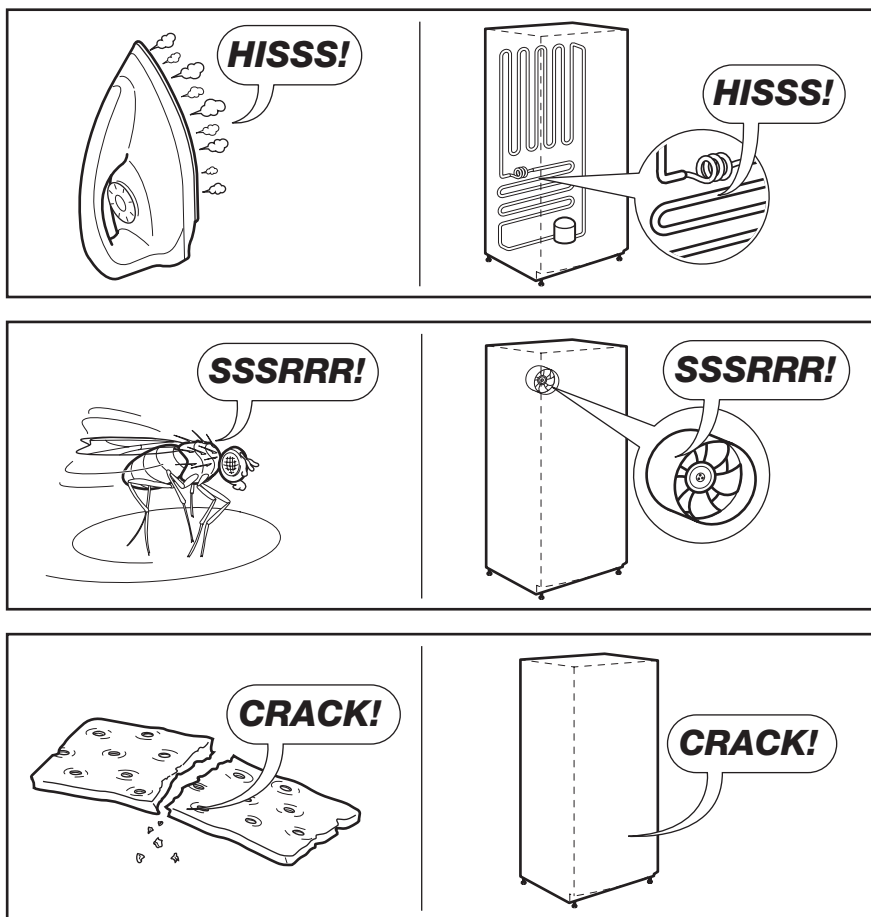
1. Құрылғыны орнықты жерге тігінен қойыңыз. Құрылғыны төрт тірегі бірдей көтеріп тұруға тиіс.
2. Құрылғы мен артқы қабырғаның арасында 5 см орын болуын қамтамасыз етіңіз.
3. Құрылғының екі жақ жанынан 5 см орын қалуын қамтамасыз етіңіз.

Құрылғының арт жағында ауа жақсы айналып тұруға тиіс.

11. ШУЫЛ ТҮРЛЕРІ

Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрған кезде түрлі шуыл естіледі (компрессор, салқындатқыш сұйықтықтың айналуы).





12. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТАМА

Өлшемдері	Биіктігі × Ені × Тереңдігі (мм):	Қосымша техникалық деректерді құрылғының сыртқы оң жағында орналасқан техникалық ақпарат тақтайшасынан таба аласыз.
	876 × 806 × 665	
Көтерілу уақыты	28 сағат	

13. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және

адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	33
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	35
3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ	36
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	36
5. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	37
6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	37
7. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	38
8. УХОД И ОЧИСТКА	39
9. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ	40
10. УСТАНОВКА	43
11. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ	43
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	45
13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	46

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности. В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

1.2 Общие правила по технике безопасности



ВНИМАНИЕ!

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в бытовых условиях, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.

В случае повреждения контура холодильника:

- не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
- тщательно проверьте помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возникновению пожара и/или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
 2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
 3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
 4. Не тяните за сетевой шнур.
 5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
 6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
 - Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
 - В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки (если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.

1.5 Установка



При подключении к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующем параграфе.

- Распакуйте прибор и убедитесь в отсутствии повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Перед тем как включать прибор, рекомендуется подождать не менее четырех часов, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг прибора достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае он может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь в наличии доступа к розетке после установки прибора.

1.6 Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авто-

ризованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

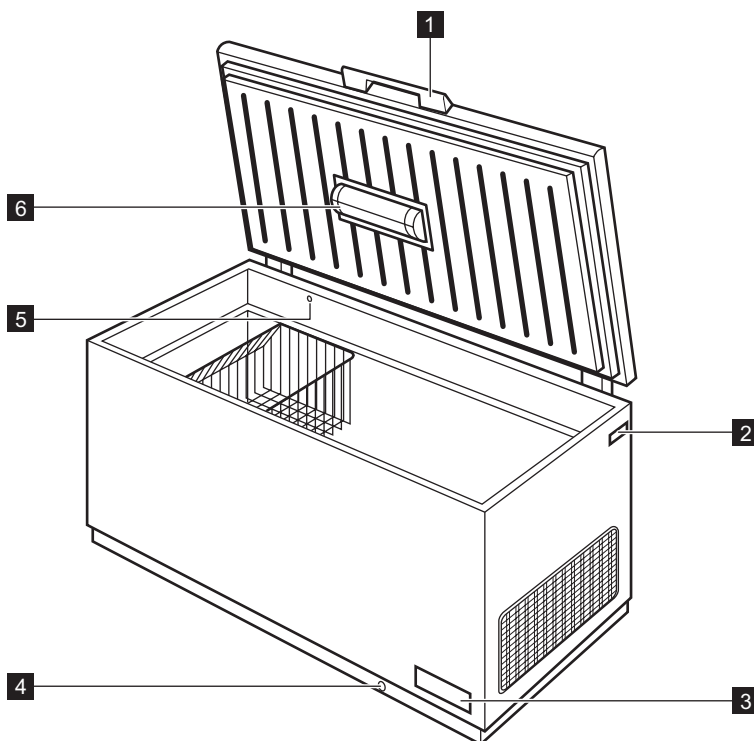
1.7 Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содер-

жит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1 Ручка крышки

2 Табличка с техническими данными

3 Панель управления и регулятор температуры

4 Слив для талой воды

5 Клапан, упрощающий открывание крышки

6 Освещение

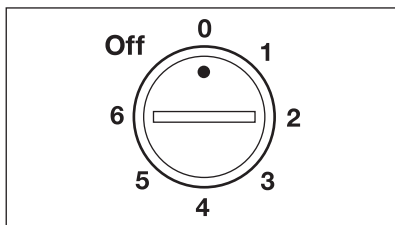
3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

3.1 Включение

Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
Загорится контрольный индикатор.
Поверните регулятор температуры по часовой стрелке на среднее значение



Если температура внутри прибора слишком высокая, загорится сигнальный индикатор.



3.2 Выключение

Для того, чтобы выключить прибор, выньте вилку из розетки.

3.3 Регулирование температуры

Температура регулируется автоматически.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры на самое низкое значение, чтобы установить минимальный холод;
- поверните регулятор температуры на самое высокое значение, чтобы установить максимальный холод.



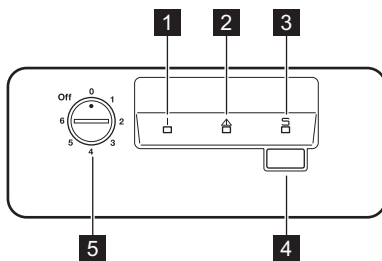
Обычно оптимальным является среднее положение.

При выборе конкретного значения температуры следует иметь в виду, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении;

- частоты открывания крышки;
- количества хранящихся продуктов;
- места расположения прибора.

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Индикатор
- 2 Сигнальный индикатор высокой температуры
- 3 Индикатор Action Freeze
- 4 Выключатель Action Freeze
- 5 Регулятор температуры

4.1 Функция Action Freeze

Можно включить функцию Action Freeze нажатием на выключатель Action Freeze. Загорится индикатор Action Freeze. Функцию можно отключить в любой момент нажатием на выключатель Action Freeze. Индикатор Action Freeze погаснет.

4.2 Оповещение о высокой температуре

На повышение температуры в морозильнике (например, из-за перебоя в подаче электропитания) указывает свечение сигнального индикатора.

Пока светится сигнальный индикатор, не помещайте продукты в морозильник. При восстановлении нормальных условий сигнальный индикатор автоматически погаснет.

5. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6.1 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов включите функцию Action Freeze не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на **табличке технических данных**.³⁾ Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

6.2 Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

6.3 Открывание и закрывание крышки

Поскольку крышка оснащена плотно прилегающим уплотнителем, ее нелегко открыть вскоре после закрывания (из-за образования вакуума внутри). Подождите несколько минут, прежде чем снова открывать прибор. Вакуумный клапан облегчает открывание крышки.

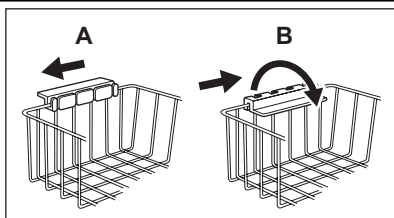


ВНИМАНИЕ!

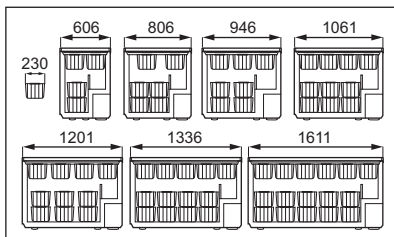
Никогда не тяните за ручку с чрезмерной силой.

³⁾ См. раздел "Технические данные"

6.4 Корзины для хранения



Навешивайте корзины на верхний край морозильника (А) или ставьте их внутрь морозильника (В). Поворачивайте и фиксируйте ручки в одном из двух положений, показанных на иллюстрации.



Корзины задвигаются друг в друга.

На следующих иллюстрациях показано, сколько корзин помещается в различных моделях морозильников.

Дополнительные корзины можно приобрести в местном сервисном центре.

7. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

7.1 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных

продуктов во избежание повышения температуры последних;

- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

7.2 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальный интервал времени между приобретением замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывать крышку слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.

- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

8. УХОД И ОЧИСТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

8.1 Периодическая чистка

1. Выключите прибор.
2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
3. Регулярно мойте прибор и принадлежности теплой водой с нейтральным мылом. Осторожно почистите уплотнитель крышки.
4. Полностью просушите прибор.
5. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
6. Включите прибор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для чистки внутренней поверхности прибора не используйте моющие и абразивные средства, чистящие средства с сильным запахом и полировальные пасты. Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.



Место расположения компрессора не нуждается в чистке.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

8.2 Размораживание морозильника

Размораживайте морозильник, когда слой инея достигнет толщины 10-15 мм.

Морозильник лучше всего размораживать, когда в нем совсем нет или очень мало продуктов.

Для удаления инея выполните следующее:

1. Выключите прибор.
2. Извлеките из него все продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.
3. Оставьте крышку открытой, извлеките пробку из отверстия канала для слива талой воды и соберите всю талую воду в поддон. Чтобы быстро удалить лед, можно воспользоваться скребком.
4. После завершения размораживания тщательно протрите внутренние поверхности и установите пробку на место.
5. Включите прибор.
6. Установите регулятор температуры на максимальный холод и дайте прибору поработать с такой настройкой в течение двух-трех часов.
7. Уложите ранее извлеченные продукты обратно в морозильное отделение.



Для удаления инея не допускается применение острых металлических предметов во избежание повреждения прибора. Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания. Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения. При высокой влажности воздуха в помещении или ненадлежащей упаковке продуктов слой инея на стенках прибора может увеличиваться.

8.3 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Выключите прибор.

2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
3. Удалите все продукты.
4. Разморозьте и вымойте прибор и все принадлежности.
5. Оставьте крышку открытой для предотвращения образования неприятных запахов.



Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверить его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед устранением неисправностей извлекайте вилку сетевого кабеля из розетки.
Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор издает сильный шум.	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, прочно ли стоит прибор (все четыре ножки должны стоять на полу).
Компрессор работает непрерывно.	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
	Часто открывалась крышка.	Не оставляйте крышку открытой дольше, чем это необходимо.
	Крышка неправильно закрыта.	Проверьте, чтобы крышка хорошо закрывалась, а уплотнитель не имел повреждений и был чистым.
	Одновременно положено слишком большое количество продуктов для замораживания.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова.
	Продукты, помещенные в морозильник, были слишком теплыми.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Температура в помещении, где находится прибор, слишком высока для его эффективной работы.	Попытайтесь понизить температуру в помещении, где находится прибор.
Светится сигнальный индикатор высокой температуры.	В морозильнике слишком тепло.	См. раздел "Оповещение о высокой температуре".

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Прибор был включен недавно, и температура по-прежнему слишком высока.	См. раздел "Оповещение о высокой температуре".
Слишком много льда и инея.	Продукты не упакованы надлежащим образом.	Упакуйте продукты более тщательно.
	Крышка не закрыта как следует или прилегает неплотно.	Проверьте, чтобы крышка хорошо закрывалась, а уплотнитель не имел повреждений и был чистым.
	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
	Пробка отверстия канала для слива талой воды не вставлена как следует.	Установите пробку отверстия канала для слива талой воды надлежащим образом.
Крышка закрывается не полностью.	Слишком много льда и инея.	Устраните излишки льда и инея.
	Уплотнители крышки грязные или липкие.	Вымойте уплотнители крышки.
	Упаковки продуктов блокируют крышку.	Правильно уложите упаковки - см. наклейку внутри прибора.
Крышка открывается с усилием.	Уплотнители крышки грязные или липкие.	Вымойте уплотнители крышки.
	Заблокирован клапан.	Проверьте клапан.
Лампа не горит.	Лампа перегорела.	См. раздел "Замена лампы".
В морозильнике слишком тепло.	Неправильно задана температура.	Задайте более низкую температуру.
	Крышка не закрывается плотно или не закрыта как следует.	Проверьте, чтобы крышка хорошо закрывалась, а уплотнитель не имел повреждений и был чистым.
	Перед замораживанием не было выполнено достаточное предварительное охлаждение прибора.	Предварительно охладите прибор в течение достаточного времени.
	Одновременно положено слишком большое количество продуктов для замораживания.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова. В следующий раз для замораживания одновременно загружайте меньшее количество продуктов.
	Продукты, помещенные в морозильник, были слишком теплыми.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.

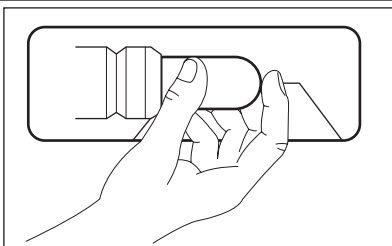
Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Продукты, подлежащие замораживанию, помещены слишком близко друг к другу.	Разложите продукты так, чтобы холодный воздух мог свободно циркулировать между ними.
	Часто открывалась крышка.	Постарайтесь не открывать крышку слишком часто.
	Крышка была оставлена открытой на длительное время.	Не оставляйте крышку открытой дольше, чем это необходимо.
В морозильнике слишком холодно.	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
Прибор не работает. Не работает ни охлаждение, ни освещение.	Вилка не вставлена как следует в розетку.	Вставьте вилку в розетку надлежащим образом.
	На прибор не подается электропитание.	Попробуйте подключить к розетке другое электрическое устройство.
	Прибор не включен.	Включите прибор.
	В розетке электросети нет напряжения (попробуйте подключить к ней другой электроприбор).	Вызовите электрика.

9.1 Техническое обслуживание

Если вы проверили все перечисленное выше, а прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Для обеспечения быстрого обслуживания очень важно, чтобы вы указали модель и серийный номер вашего прибора - их можно найти в гарантийном талоне или на табличке технических данных, расположенной снаружи прибора на его правой стороне.

9.2 Замена лампы



1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Замените использованную лампу новой такой же мощности, предназначенной специально для бытовых приборов. (максимальная мощность указана на плафоне)
3. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
4. Откройте крышку. Убедитесь, что лампа горит.



ВНИМАНИЕ!

Не снимайте плафон во время замены.

Не пользуйтесь морозильником, если плафон поврежден или отсутствует.

10. УСТАНОВКА

10.1 Размещение



ВНИМАНИЕ!

Если вы выбрасываете старый прибор с замком (защелкой) на крышке, необходимо вывести замок из строя, чтобы дети, играя, не оказались запертыми внутри.



После установки прибора должен быть обеспечен свободный доступ к сетевой вилке.

Данный прибор можно устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом закрытом помещении (гараже или подвале), однако для обеспечения оптимальной работы прибора устанавливайте его в том месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке технических данных прибора.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C

10.2 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указан-

ные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

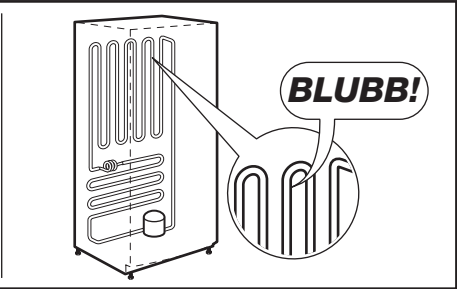
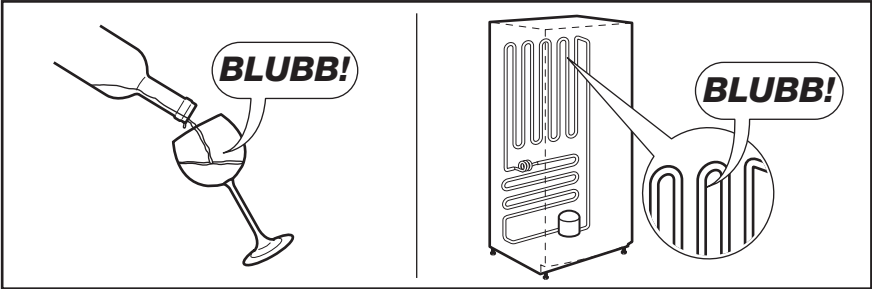
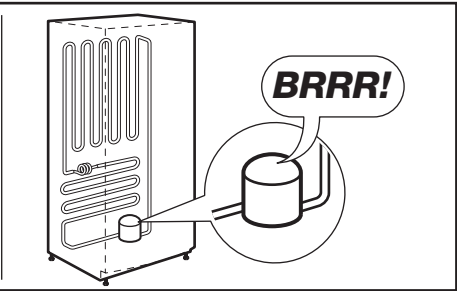
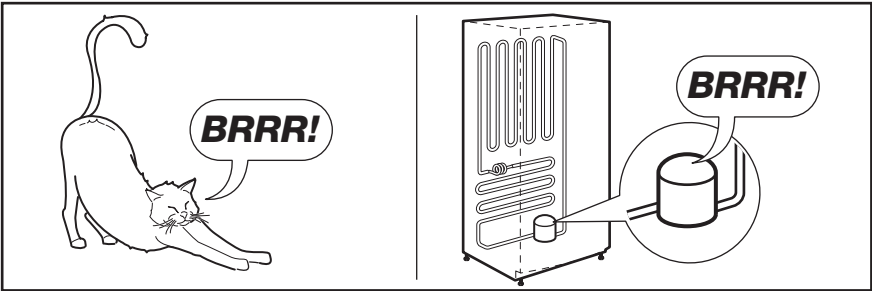
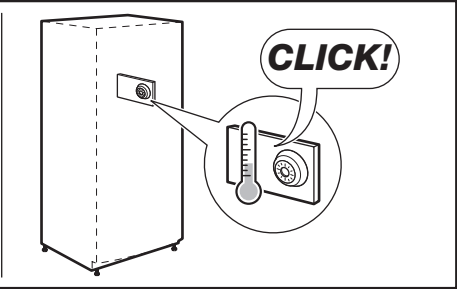
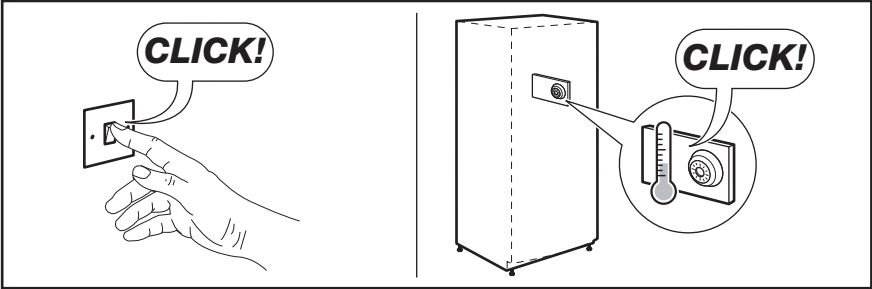
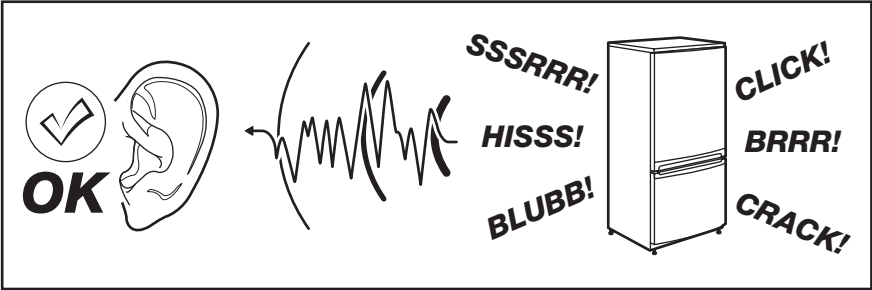
10.3 Требования по вентиляции

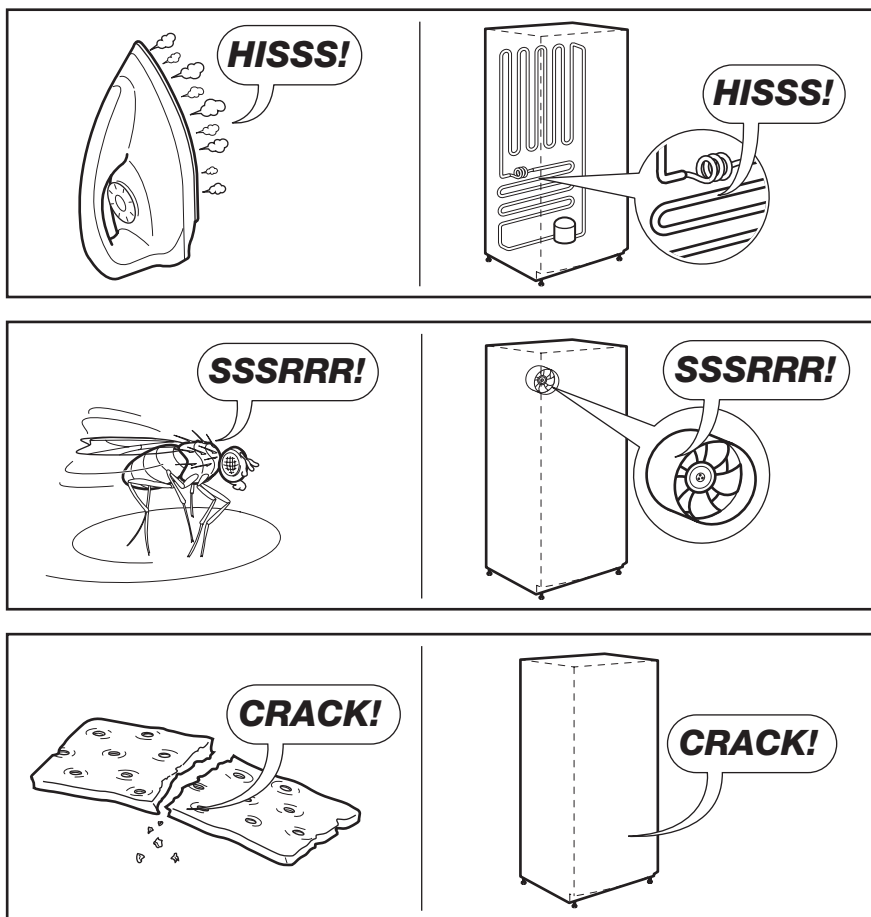
1. Устанавливайте морозильник в горизонтальном положении на прочной поверхности. Прибор должен стоять на всех четырех ножках.
2. Убедитесь, что сзади прибора есть зазор 5 см.
3. Убедитесь, что по сторонам прибора есть зазор 5 см.

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны прибора.

11. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).





12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габариты	Высота × Ширина × Глубина (мм):	Дополнительные технические данные указаны на табличке технических данных на правой стенке прибора снаружи.
	876 × 806 × 665	
Время повышения температуры	28 часа	

13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте

изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINFORMATION	48
2. PRODUKTBESKRIVNING	50
3. ANVÄNDNING	50
4. KONTROLLPANEL	51
5. NÄR MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN	52
6. DAGLIG ANVÄNDNING	52
7. RÅD OCH TIPS	53
8. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	54
9. OM MASKINEN INTE FUNGERAR	55
10. INSTALLATION	57
11. BULLER	58
12. TEKNISKA DATA	60
13. MILJÖSKYDD	60

WE'RE THINKING OF YOU

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genial och snygg har den utformats med dig i åtanke. Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång.

Välkommen till Electrolux.

Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:
www.electrolux.com



Registrera din produkt för bättre service:
www.electrolux.com/productregistration



Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:
www.electrolux.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.

Informationen finns på typskylten. Modell, PNC, serienummer.



Varnings-/viktig säkerhetsinformation.



Allmän information och tips



Miljöinformation

Med reservation för ändringar.

1. SÄKERHETSINFORMATION

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt är det viktigt att du noggrant läser igenom denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, innan du installerar och använder produkten första gången. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att alla som använder produkten har god kännedom om dess skötsel och skyddsanordningar. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med produkten om den flyttas eller säljs, så att alla som använder produkten får korrekt säkerhetsinformation och information om hur den skall skötas.

För att minimera risken för skador på person och egendom är det viktigt att du läser och följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att föreskrifterna inte har följts.

1.1 Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk eller sensorisk förmåga, eller om de har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör alltid övervakas när de använder produkten för att säkerställa att de inte leker med den.

- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Risk för kvävning kan föreligga.
- När du skall kassera produkten: koppla loss den från eluttaget och klipp av nätkabeln (så nära produkten som möjligt) och demontera dörrarna så att lekande barn inte utsätts för elektriska stötar eller löper risk att bli inestängda.
- Om denna produkt, som har magnetiska dörrtätningar, skall ersätta en äldre produkt som har en fjäderbelastad spärr i dörrarna, var noga med att göra fjäderspärren obrukbar innan du kasserar den gamla produkten. Då finns det ingen risk att produkten blir en dödsfälla för barn.

1.2 Allmän säkerhet



VARNING

Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras i produktens hölje eller i inbyggnadsutrymmet.

- Produkten är avsedd för förvaring av matvaror och/eller drycker i ett normalt hushåll enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptinningsprocessen.
- Använd inga andra elektriska apparater inne i produkten, (t.ex. en glassmaskin), såvida de inte har godkänts för detta ändamål av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- I kylkretsen används isobutan (R600a) som köldmedel. Det är en miljövänlig naturgas, men den är dock brandfarlig.

Se till att inga komponenter i kylkretsen skadas under transport och installation av produkten.

Om kylkretsen skadas:

- undvik att komma nära öppen eld och antändande källor
- ventiler noga rummet där produkten står
- Det är farligt att ändra specifikationerna eller att försöka modifiera denna produkt på något sätt. En skadad nätkabel kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektriska stötar.



VARNING

Elektriska delar (t.ex. nätkabel, stickkontakt, kompressor) får endast bytas ut av en certifierad serviceagent eller annan kvalificerad servicepersonal för att undvika fara.

1. Nätkabeln får inte förlängas.
2. Se till att stickkontakten inte kläms eller skadas av produktens baksida. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
3. Se till att stickkontakten är åtkomlig när produkten har installerats.

4. Dra inte i nätkabeln.
 5. Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.
 6. Produkten får inte användas utan att innerbelysningens lampglas (i förekommande fall) sitter på plats.
- Denna produkt är tung. Var försiktig när du flyttar den.
 - Plocka inte ut matvaror från frysfacket och ta inte i dem med våta eller fuktiga händer eftersom detta kan leda till skador på huden eller frost-/frys-skador.
 - Se till att produkten inte exponeras för direkt solsken under långa perioder.
 - Lamporna (i förekommande fall) som används i den här produkten är speciallampor som endast är avsedda för användning i produkter som denna. De lämpar sig inte som rumsbelysning.

1.3 Daglig användning

- Ställ inte heta kärl på plastdelarna i produkten.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten eftersom de kan explodera.
- Placera inte matvaror direkt mot luftutloppet på den bakre väggen. (Om produkten är Frost Free)
- Fryst mat får inte frysas om när den har tinats.
- Förvara färdig fryst mat enligt tillverkarens anvisningar.
- Följ noga rekommendationerna om förvaring från produktens tillverkare. Se relevant avsnitt i bruksanvisningen.
- Placera inte kolsyrade eller mousserande drycker i frysen eftersom detta skapar ett tryck i behållaren som då kan explodera och skada frysen.
- Isglassar kan orsaka frosts-kador om de konsumeras direkt från frysen.

1.4 Skötsel och rengöring

- Stäng av produkten och dra ut stickkontakten ur eluttaget före underhåll.
- Rengör inte produkten med metallföremål.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost från produkten. Använd en plastskrapa.

1.5 Installation



Följ noga anvisningarna i avsnittet för elektrisk anslutning.

- Packa upp produkten och kontrollera att den inte har några utvändiga skador. Anslut inte produkten om den är skadad på något sätt. Rapportera omedelbart eventuella skador till din återförsäljare, och spara i så fall förpackningsmaterialet.
- Vi rekommenderar att du väntar minst fyra timmar innan produkten ansluts till elnätet, så att oljan kan rinna tillbaka i kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt produkten, annars överhettas den. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ tillämpliga installationsanvisningar.
- Produkten får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Säkerställ att stickkontakten är åtkomlig efter installation av produkten.

1.6 Service

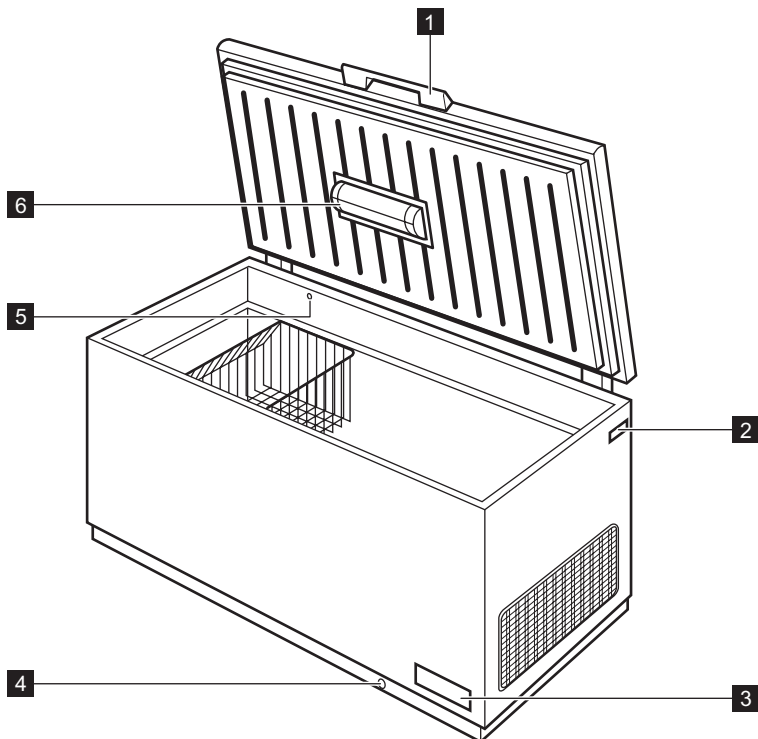
- Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att utföra service på produkten skall utföras av en behörig elektriker eller annan kompetent person.
- Service på denna produkt får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Endast originaldelar får användas.

1.7 Miljöskydd



Denna produkt innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isolationsmaterialet, någon gas som kan skada ozonlagret. Produkten får inte kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Isolationsmaterialet innehåller brandfarliga gaser: Produkten skall därför kasseras enligt tillämpliga bestämmelser som kan erhållas från de lokala myndigheterna. Undvik att skada kylväggarna, särskilt på baksidan nära kondensorn. Material i denna produkt som är märkta med symbolen ♻ kan återvinnas.

2. PRODUKTBESKRIVNING



1 Lockets handtag

2 Typskylt

3 Kontrollpanel och temperaturregulator

4 Avfrostningsränna

5 Ventil: lättöppnat lock

6 Ljus

3. ANVÄNDNING

3.1 Sätta på produkten

Sätt i stickkontakten i eluttaget.
Nätindikatorn tänds.
Vrid temperaturreglaget medurs till en medelhög inställning.



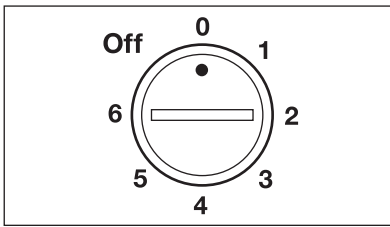
Om temperaturen i produkten blir för hög tänds larmlampan.

3.2 Stänga av

Stäng av produkten genom att koppla loss den från eluttaget.

3.3 Temperaturreglering

Temperaturen regleras automatiskt.



Gör på följande sätt för att använda produkten:

- vrid temperaturreglaget mot de låga inställningarna för att erhålla låga kylnivåer.
- vrid temperaturreglaget mot de höga inställningarna för att erhålla höga kylnivåer.



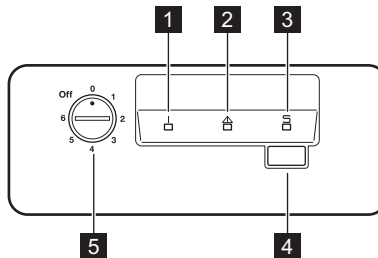
En medelhög inställning är i regel bäst.

Den exakta inställningen bör dock väljas med hänsyn till att temperaturen inne i produkten beror på:

- rumstemperaturen

- hur ofta locket öppnas
- mängden matvaror som förvaras
- produktens placering.

4. KONTROLLPANEL



- 1 Nätindikering
- 2 Varningslampa vid för hög temperatur
- 3 Action Freeze-lampa
- 4 Action Freeze-knapp
- 5 Temperaturreglage

knappen. Indikeringen för Action Freeze slocknar.

4.2 Larm vid för hög temperatur

En temperaturökning i fryssboxen (t.ex. på grund av ett strömavbrott) indikeras genom att larmkontrolllampan tänds.

Lägg inte in mat i fryssboxen under larmperioden.

När normala förhållanden har återställts slocknar larmlampan automatiskt.

4.1 Action Freeze-funktion

Du kan aktivera Action Freeze-funktionen genom att trycka på Action Freeze-knappen.

Indikeringen för Action Freeze tänds.

Du kan när som helst stänga av funktionen genom att trycka på Action Freeze -

5. NÄR MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

5.1 Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort

den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan nogga.



Använd inga starka rengöringsmedel eller skurpulver eftersom sådana produkter skadar ytfinishen.

6. DAGLIG ANVÄNDNING

6.1 Infrysning av färsk mat

Frysfacket är lämpligt för infrysning av färsk mat och långvarig förvaring av fryst och djupfryst mat.

För att frysa in färsk mat, låt Action Freeze-funktionen vara aktiverad i minst 24 timmar innan du lägger in maten som skall frysas i frysfacket.

Den största mängd mat som kan frysas inom 24 timmar anges på **typskylten** ⁴⁾ Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Lägg inte in annan mat som skall frysas in under denna period.

6.3 Öppna och stänga locket

Eftersom locket har en tätt åtsittande tätning är det inte så lätt att öppna direkt efter stängning (på grund av vakuumet som bildas på insidan).

Vänta några minuter innan du öppnar frysboxen igen. Vakuumventilen hjälper dig att öppna locket.



WARNING

Dra aldrig i handtaget med överdriven kraft.

6.2 Förvaring av fryst mat

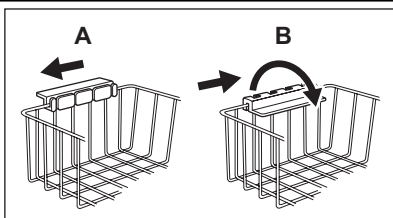
Vid första uppstart eller efter ett uppehåll i avstängt läge, låt produkten stå på i minst två timmar innan du lägger in några matvaror.



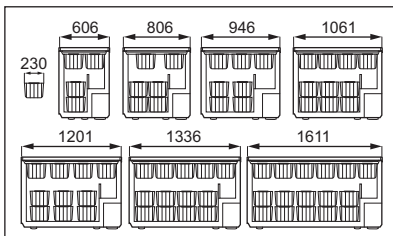
I händelse av en oavsiktlig avfrostning, t.ex. vid ett strömavbrott och avbrottet varar längre än den tid som anges i den tekniska informationen under Temperaturöknings-tid, måste den tinade maten konsumeras snabbt eller omedelbart tillagas och sedan frysas in på nytt (när maten har kallnat).

⁴⁾ Se avsnittet "Tekniska data".

6.4 Förvaringskorgar



Häng korgarna på frysens övre kant (A) eller placera dem inuti frysen (B). Vänd och fixera handtagen för dessa två positioner såsom visas i figuren.



Korgarna glider in i varandra.

Följande figurer visar hur många korgar som kan placeras i de olika frysmodellerna

Du kan köpa ytterligare korgar hos vår lokala serviceavdelning.

7. RÅD OCH TIPS

7.1 Tips om infrysning

Här följer några värdefulla tips som hjälper dig att använda infrysningsfunktionen på bästa sätt:

- Den maximala mängd mat som kan frysas in på 24 timmar anges på typskylten.
- Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Ytterligare mat som skall frysas in bör inte läggas in under denna period.
- Frys endast in färska och rengjorda matvaror av hög kvalitet.
- Dela upp maten i små portioner för en snabbare och fullständig infrysning. Sedan kan du dessutom plocka ut och tina endast den mängd du behöver.
- Slå in maten i aluminiumfolie, eller lägg den i plastpåsar, och se till att förpackningarna är lufttåta.
- Låt inte färsk, ej infrysad mat komma i kontakt med redan infrysad mat, detta för att temperaturen inte skall öka i den infrysade maten.
- Magra matvaror håller bättre och längre än feta. Salt förkortar matens lagringstid.

- Isglass kan, om den konsumeras direkt från frysacket, orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att anteckna datumet för infrysning på varje separat förpackning så att du kan hålla reda på förvaringstiderna.

7.2 Tips om förvaring av fryst mat

Observera följande för att utnyttja frysboxens prestanda på bästa sätt:

- Kontrollera att kommersiellt infrysad matvaror har förvarats på rätt sätt av återförsäljaren.
- Transportera frysta matvaror från affären till frysen så snabbt som möjligt.
- Öppna inte locket för ofta och låt det inte stå öppet längre tid än absolut nödvändigt.
- När fryst mat tinas upp försämrar den snabbt och får inte frysas in på nytt.
- Överskrid inte den förvaringsperiod som anges av matvarans tillverkare.

8. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



FÖRSIKTIGHET

Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.



Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten: underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

8.1 Regelbunden rengöring

1. Stäng av frysgen.
2. Koppla loss frysgen från eluttaget.
3. Rengör regelbundet frysgen och tillbehören med varmt vatten och neutral såpa. Rengör locktätningen noga.
4. Torka frysgen noga.
5. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
6. Sätt på frysgen.



FÖRSIKTIGHET

Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, skurpulver, parfymerade rengöringsprodukter eller vaxpolvermedel för att rengöra frysgen invändigt. Undvik att skada kylsystemet.



Kompressorområdet behöver inte rengöras.

Många produkter för rengöring av köksytor innehåller kemikalier som kan skada plastkomponenterna i produkten. Vi rekommenderar därför att produktens ytterhölje endast rengörs med varmt vatten och ett mildt diskmedel.

8.2 Avfrostning av frysen

Avfropa frysen när frostagret når en tjocklek på cirka 10-15 mm. Bästa tillfället att avfropa frysen är när den innehåller lite eller ingen mat alls. Utför följande steg för att avlägsna frosten:

1. Stäng av frysgen.
2. Plocka ut matvarorna ur frysen, slå in dem i flera lager med tidningspapper och lägg dem på en sval plats.

3. Låt locket stå öppet, lossa pluggen från tömningshålet och samla upp allt avfrostningsvatten på en bricka. Använd en skrapa för att snabbt ta bort is.
4. När avfrostningen är klar, torka noga av insidan och anslut sedan frysgen till eluttaget.
5. Sätt på frysgen.
6. Ställ in temperaturreglaget på högsta kyleffekt och låt frysgen stå i två eller tre timmar med denna inställning.
7. Lägg tillbaka matvarorna som du tidigare plockade ut.



Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa av frost eftersom frysgen kan skadas. Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptätningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren. En temperaturstigning hos frysta matförpackningar kan förkorta tiden som de kan förvaras utan säkerhetsrisk.

Mängden frost på väggarna i produkten ökar om det är hög luftfuktighet i miljön på utsidan och om de frusna matvarorna inte förpackats ordentligt.

8.3 Långa uppehåll

Följ nedanstående anvisningar om frysgen inte skall användas under en längre tidsperiod:

1. Stäng av frysgen.
2. Koppla loss frysgen från eluttaget.
3. Plocka ur alla matvaror.
4. Avfropa och rengör frysgen och alla tillbehör.
5. Låt luckan stå öppen för att undvika obehagliga lukter.



Om frysgen lämnas påslagen, be någon titta till den då och då så att inte matvarorna i den förstörs i händelse av strömavbrott.

9. OM MASKINEN INTE FUNGERAR



FÖRSIKTIGHET

Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför felsökning. Endast en behörig elektriker eller annan kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.



Vissa ljud hörs under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten bullrar.	Produkten står ostadigt.	Kontrollera att produkten står stadigt (alla fyra fötterna ska ha kontakt med golvet).
Kompressorn går oavbrutet.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Ställ in en högre temperatur.
	Locket har öppnats för ofta.	Låt inte locket stå öppet längre än nödvändigt.
	Locket är inte stängt ordentligt.	Kontrollera att locket stängs ordentligt och att tätningarna är oskadda och rena.
	Stora mängder mat har lagts in för infrysning samtidigt.	Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen.
	Alltför varm mat har lagts in.	Låt mat svalna till rumstemperatur före infrysning.
Varningslampan för hög temperatur är tänd.	Temperaturen i rummet där produkten står är alltför hög för effektiv drift.	Försök att sänka temperaturen i rummet där produkten är placerad.
	Det är för varmt inuti frysen.	Se avsnittet "Larm vid för hög temperatur".
Det har bildats för mycket frost och is.	Produkten har nyligen slagits på och temperaturen är fortfarande för hög.	Se avsnittet "Larm vid för hög temperatur".
	Matvarorna är inte korrekt förpackade.	Förpacka matvarorna ordentligt.
	Locket stängs inte ordentligt eller sluter inte tätt.	Kontrollera att locket stängs ordentligt och att tätningarna är oskadda och rena.
	Temperaturen är felaktigt inställd.	Ställ in en högre temperatur.
	Vattentömningspluggen är inte korrekt placerad.	Placera vattentömningspluggen på rätt sätt.
Det går inte att stänga locket helt.	Det har bildats för mycket frost.	Avlägsna överflödigt frost.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
	Lockets tätningar är smutsiga eller klibbiga.	Rengör lockets tätningar.
	Matförpackningar blockerar locket.	Arrangera förpackningarna på rätt sätt. Se dekalen i produkten.
Locket är svårt att öppna.	Lockets tätningar är smutsiga eller klibbiga.	Rengör lockets tätningar.
	Ventilen är blockerad.	Kontrollera ventilen.
Belysningen fungerar inte.	Lampan är trasig.	Se avsnittet "Byte av lampan".
Det är för varmt inuti frysen.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Ställ in en lägre temperatur.
	Locket sluter inte tätt eller är inte stängt ordentligt.	Kontrollera att locket stänger ordentligt och att tätningarna är oskadda och rena.
	Produkten har inte kylts tillräckligt före infrysning.	Förkyl produkten tillräckligt länge.
	Stora mängder mat har lagts in för infrysning samtidigt.	Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen. Lägg in mindre mängder mat för infrysning nästa gång.
	Alltför varm mat har lagts in.	Låt mat svalna till rumstemperatur före infrysning.
	Produkter som ska frysas in har placerats för nära varandra.	Placera produkterna så att kalluft kan cirkulera mellan dem.
	Locket har öppnats för ofta.	Försök att inte öppna locket för ofta.
	Locket har stått öppet för länge.	Låt inte locket stå öppet längre än nödvändigt.
Det är för kallt inuti frysen.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Ställ in en högre temperatur.
Produkten fungerar inte alls. Varken kylning eller belysning fungerar.	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten ordentligt i eluttaget.
	Produkten får ingen ström.	Prova med att ansluta en annan elektrisk apparat till eluttaget.
	Produkten är inte påslagen.	Slå på produkten.

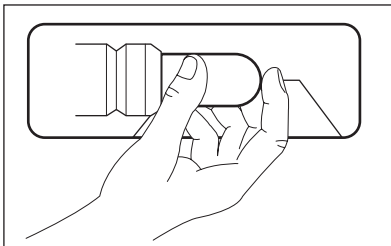
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
	Eluttaget är strömlöst (prova med att ansluta en annan apparat till eluttaget).	Tillkalla en elektriker.

9.1 Kundtjänst

Kontakta vår lokala serviceavdelning om fryssboxen fortfarande inte fungerar korrekt efter ovanstående kontroller. För att erhålla snabb service är det viktigt att du uppger fryssboxens modellbeteck-

ning och serienummer. Dessa uppgifter finner du på garantisedeln eller på typskylten som sitter på höger sida utanpå fryssboxen.

9.2 Byte av lampan



1. Koppla bort produkten från eluttaget.
2. Byt den använda lampan mot en ny lampa med samma effekt och som är avsedd för produkten. (max. effekt anges på lampskyddet)
3. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
4. Öppna locket. Kontrollera att belysningen tänds.



VARNING

Avlägsna inte lampglaset vid tidpunkten för byte. Använd inte fryssboxen om lampglaset är skadat eller saknas.

10. INSTALLATION

10.1 Placering



VARNING

Om du kasserar en gammal produkt som har ett lås eller spärr i dörren måste du göra låsanordningen obrukbar för att förhindra att barn blir instängda i produkten.



När produkten har installerats skall stickkontakten vara åtkomlig.

Produkten kan installeras på en torr, välventilerad plats inomhus (garage eller källare), men för bästa funktion bör den installeras i ett utrymme som har samma omgivningstemperatur som överensstämmer med klimatklassen som är angiven på typskylten:

Klimat-klass	Omgivningstemperatur
SN	+10 °C till + 32 °C
N	+16 °C till + 32 °C
ST	+16 °C till + 38 °C
T	+16 °C till + 43 °C

10.2 Elektrisk anslutning

Kontrollera före anslutning till ett eluttag att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med de värden som anges på typskylten.

Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätspänningsmat-

ningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta produkten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.

Denna produkt uppfyller kraven enligt EG-direktiven för CE-märkning.

boxen måste stå stadigt på alla fyra fötterna.

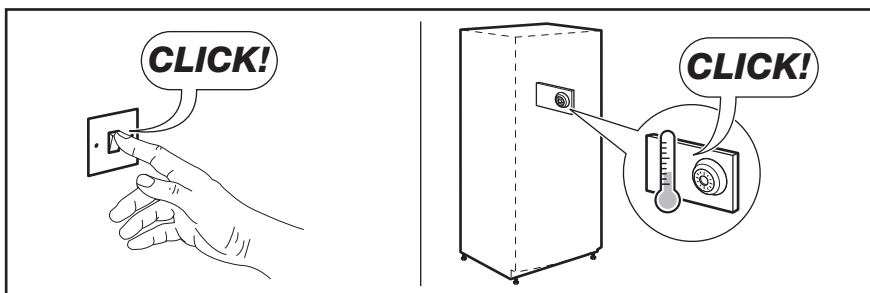
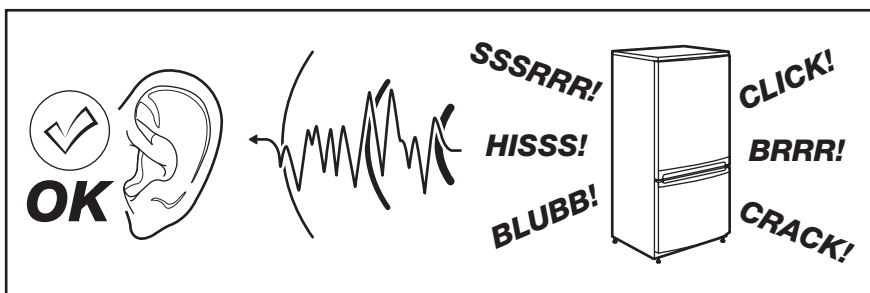
2. Se till att det är minst 5 cm fritt utrymme bakom fryssboxen.
 3. Se till att det är minst 5 cm fritt utrymme på fryssboxens sidor.
- Luftflödet bakom fryssboxen måste vara tillräckligt.

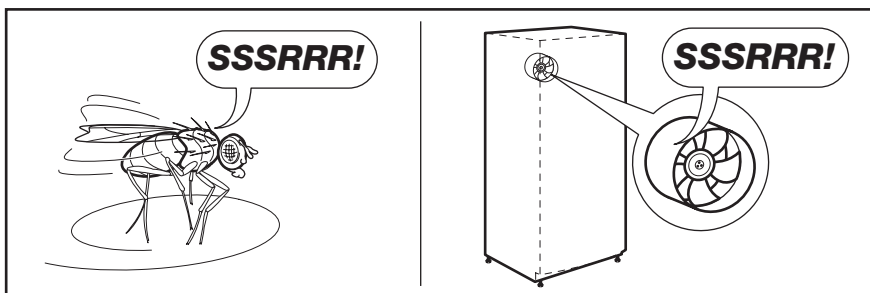
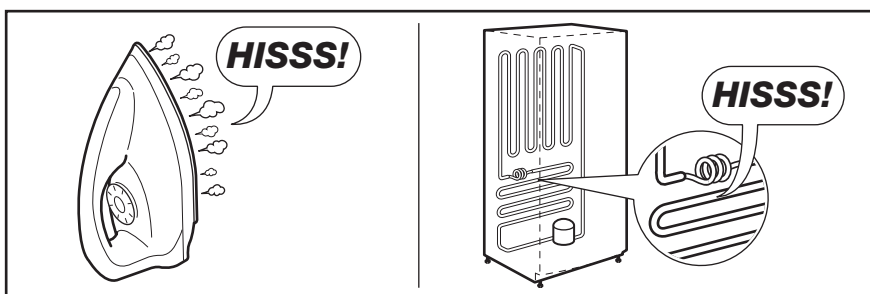
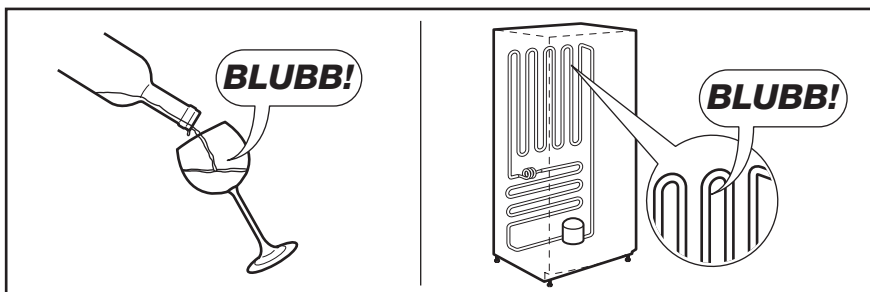
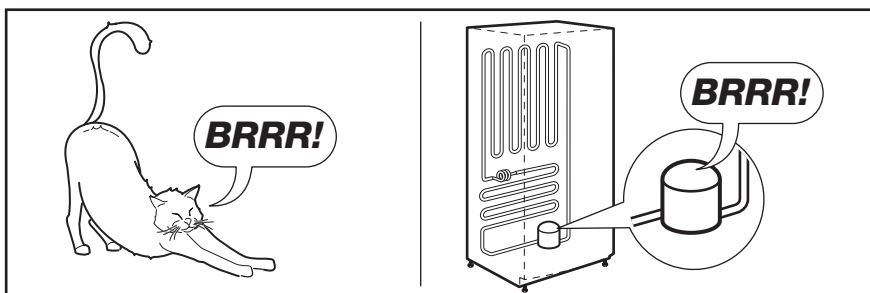
10.3 Ventilationskrav

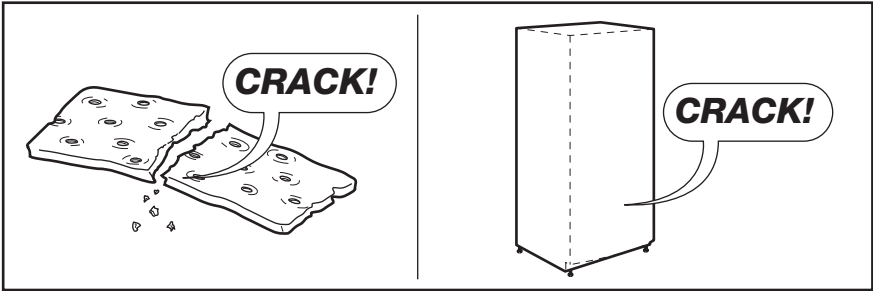
1. Placera fryssboxen i horisontell position på en plan och stabil yta. Fryss-

11. BULLER

Vissa ljud hörs under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).







12. TEKNISKA DATA

Mått	Höjd × Bredd × Djup (mm):	Ytterligare teknisk information finner du på typskylten som sitter på höger sida utanpå produkten.
	876 × 806 × 665	
Temperatu- rökningstid	28 timmar	

13. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen  .
Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.
Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska

och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

www.electrolux.com/shop



804180335-A-142012